Poêles Steel Manhattan à effet feu de bois

Appareils à ventouse

Avec vanne de commande évolutive

Instructions d'utilisation, d'installation et de maintenance

Pour utilisation en FR/BE (France et Belgique)

Cet appareil a été certifié pour une utilisation dans des pays autres que ceux mentionnés. Pour installer cet appareil dans ces pays, il est essentiel d'obtenir une traduction des instructions et dans certains cas des modifications de l'appareil seront nécessaires. Contacter Gazco pour de plus amples informations

IMPORTANT

Ne pas essayer d'incinérer des déchets dans cet appareil. Cet appareil ne doit être utilisé que lorsque la porte en verre est fermement en position. L'extérieur de ce poêle devient très chaud lorsqu'il est allumé, il est donc fortement recommandé d'utiliser une garde appropriée pour la protection des enfants, des personnes âgées ou handicapées.
S'assurer que des matériaux comme les rideaux ne pendent pas au-dessus ou à proximité du poêle.
Lite attentivement ces instructions et les conserver en lieu sûr.
Elles seront requises pour la maintenance du poêle.
La fiche de mise en service qui se trouve à la page 3 de ces instructions doit être remplie par l'installateur.

PR0849 Issue 1 (avril 2008)

SOMMAIRE

COUVRANT LES MODÈLES SUIVANTS

STEEL MANHATTAN - 8620LUC - P8620LUC

PAGE

LISTE DES VÉRIFICATIONS DE MISE EN SERVICE DE L'APPAREIL **3**

INSTRUCTIONS D'UTILISATION **4**

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION **8**

Caractéristiques techniques 8
Caractéristiques requises du site d'installation 9
Installation 13
Mise en service 20

INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE **21**

Maintenance requise 21
Diagnostic de pannes 21
Remplacement des pièces 23
Liste des principales pièces de rechange 26
Fiche de maintenance 27

LISTE DES VÉRIFICATIONS DE MISE EN SERVICE DE L'APPAREIL

REMARQUE IMPORTANTE

Expliquer le fonctionnement de l'appareil à l'utilisateur final, lui remettre le manuel d'instructions dûment rempli à conserver en lieu sûr, ces informations seront requises pour toute demande de réparation sous garantie.

VÉRIFICATION DU CONDUIT DE FUMÉE		PASS	FAIL
1.	Le conduit de fumée est approprié pour cet appareil		
2.	Essai de débit du conduit de fumée - Sans objet		
3.	Essai d'épandage - Sans objet		
VÉRIFICATION DU GAZ			
1.	Vérification de l'état du circuit de gaz et test de fuite		
2.	Essai de pression statique	mb	
3.	Pression opérationnelle de l'appareil (au réglage maximum) NB Tous les autres appareils à gaz doivent être allumés à leur réglage maximum	mb	
	Appareils MTM uniquement. Pression de réglage	Haute-mb	Basse-mb
4.	Débit de gaz	m^3/h	
5.	Est-ce que la ventilation répond aux besoins de l'appareil - Sans objet		
6.	Est-ce que les commandes ont été mises à niveau (Sur les modèles évolutifs uniquement) 8455 Standard	OUI	NON
	8456 Heure et température programmables	OUI	NON

INFORMATIONS SUR LE DISTRIBUTEUR ET L'INSTALLATEUR

Distributeur .....

.....

.....

Coordonnées de contact ......

Date d'achat .....

N° de modèle .....

N° de Série .....

Type de gaz .....

Société d'installation.....

.....

.....

Technicien .....

Coordonnées de contact . . ..

Date d'installation.....

Ce produit est garanti 2 ans à compter de la date de l'installation, conformément aux termes et conditions de vente entre Gazco et votre distributeur Gazco local. **Cette garantie sera invalidée, dans la mesure où la loi le permet, si la Liste des vérifications de mise en service ci-dessus n'est pas intégralement remplie par l'installateur et mise à la disposition d'un technicien Gazco pour inspection.** La garantie ne sera valide pendant la seconde année, dans la mesure où la loi le permet, que si la révision annuelle recommandée dans les Instructions d'utilisation a bien été effectuée par un technicien qualifie et si un exemplaire du rapport d'inspection à la suite de cette révision est mis à la disposition d'un technicien Gazco.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. GÉNÉRALITÉS

1.1 L'installation et la maintenance doivent être effectuées par une personne compétente.

1.2 Dans toutes les correspondances, veuillez indiquer le type et le numéro de série de l'appareil qui se trouvent sur la plaque du constructeur située sur la face arrière du poêle.

1.3 S'assurer qu'aucun rideau ne pende au-dessus du poêle et qu'il y a toujours un espace de 30 cm au moins entre les côtés du poêle et les rideaux.

1.4 Si des fissures apparaissent dans le panneau de verre, ne pas utiliser l'appareil avant que le panneau de verre ait été remplacé.

1.5 Si, pour une raison quelconque, le conduit doit être démonté du poêle, les joints doivent être remplacés dans la section télescopique interne et au niveau de l'emboîtement interne.

1.6 Ne jamais obstruer la sortie du conduit de fumée de quelque manière que ce soit, par ex. en plantant des fleurs ou des buissons etc. à proximité ou en posant des objets contre la grille de sortie du conduit.

1.7 Ne jamais utiliser un arroseur de manière à laisser une quantité excessive d'eau dans la sortie du conduit de fumée.

1.8 Ne placer aucun objet contre ou sur la garde de la sortie du conduit de fumée au risque de la déformer.

1.9 Ce produit est garanti 2 ans à compter de la date de l'installation, conformément aux termes et conditions de vente entre Gazco et votre distributeur Gazco local. Veuillez consulter votre distributeur Gazco local si vous avez des questions. Dans toutes les correspondances, toujours indiquer le N° de modèle et le N° de série.

1.10 Le fabricant considère que l'intégralité de l'extérieur de ce poêle est une surface de travail. Elle devient chaude pendant l'utilisation du poêle. Il est recommandé d'utiliser une garde appropriée pour protéger les enfants, les personnes âgées et les handicapés.

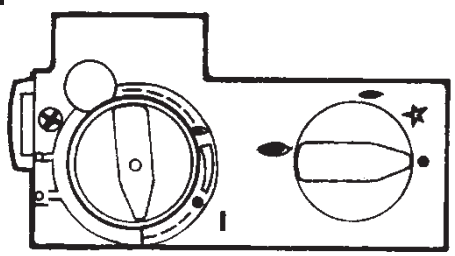
S'assurer que la Liste des vérifications de mise en service a bien été remplie par l'installateur, comme l'exigent les conditions de garantie.

2. ALLUMAGE DU POÊLE

2.1 Repérer la vanne de commande sur l'appareil. Il y a deux boutons de commande sur la vanne, le bouton de droite commande l'allumage de la veilleuse et le bouton de gauche commande le brûleur principal.

2.2 Si l'appareil a déjà été mis à niveau avec une télécommande à piles, se reporter aux instructions fournies avec la mise à niveau pour l'utilisation de la télécommande. Les instructions suivantes sont appropriées dans les deux cas.

1



AR0914

2.3 S'assurer que le bouton de commande de gauche est su (●) (Arrêt)

2.4 S'assurer que le bouton de commande de droite est su (●) (Arrêt).

2.5 Appuyer sur le bouton de commande de droite et tourner dans le sens antihoraire jusqu'au clic (continuer à appuyer) lorsque le bouton est sur (Veilleuse). La veilleuse doit alors être allumée (◒). Si la veilleuse ne s'allume pas, répéter la procédure jusqu'à ce qu'elle s'allume.

2.6 Maintenir le bouton de commande enfoncé pendant 10 secondes avant de le relâcher, la veilleuse doit alors rester allumée. Si la veilleuse s'éteint, répéter la procédure jusqu'à ce qu'elle s'allume.

2.7 Si la veilleuse ne s'allume pas après des tentatives répétées, contacter le revendeur ou l'installateur de l'appareil.

2.8 Tourner le bouton de commande de droite sur (Brûleur principal) (◒) . L'appareil peut maintenant être commandé en utilisant le bouton de commande de gauche.

2.9 Tourner le bouton de commande de gauche sur (Flamme basse) (◒) le brûleur principal s'allume à faible puissance. Le brûleur peut maintenant être réglé de faible à forte puissance. Tourner le bouton de commande dans le sens antihoraire pour augmenter la hauteur de la flamme et dans le sens horaire pour réduire la hauteur de la flamme.

LES FLAMMES JAUNES APPARAISSENT LORSQUE LE POÊLE AATTEINT UNE CHALEUR SUFFISANTE – NORMALEMENT APRÈS 10 À 20 MINUTES DE FONCTIONNEMENT.

SI L'APPAREIL EST ÉTEINT OU S'ÉTEINT EN COURS D'UTILISATION, ATTENDRE 3 MINUTES AVANT D'ESSAYER DE RALLUMER L'APPAREIL

3. ARRÊT DU POÊLE

3.1 Pour éteindre le poêle, repérer la vanne de commande, tourner le bouton de commande de gauche en positio (●) (Arrêt). Le brûleur principal s'éteint en laissant la veilleuse allumée.

3.2 Pour éteindre la veilleuse, repérer la vanne de commande, tourner le bouton de commande de droite en position (●) (Arrêt), la veilleuse s'éteint.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

4. MISE À NIVEAU DU POÊLE

4.1 Le poêle est équipé d'une vanne de commande qui peut être facilement convertie avec une télécommande à piles. Cette mise à niveau peut être réalisée par toute personne compétente et ne requiert aucune formation spécifique. Deux versions de cette commande sont disponibles auprès de votre distributeur local Gazco.

4.2 TÉLÉCOMMANDE STANDARD. Cette télécommande peut contrôler l'appareil à gaz après l'allumage de la veilleuse. Elle permet d'allumer le brûleur principal et de régler la puissance de faible à forte et vice versa. Elle permet aussi d'éteindre le brûleur principal en laissant la veilleuse allumée. N° DE PIÈCE GAZCO 8455.

4.3 TÉLÉCOMMANDE THERMOSTATIQUE ET MINUTERIE. Cette télécommande contrôle l'appareil à gaz après l'allumage de la veilleuse.
En « MODE MANUEL », on peut l'utiliser pour allumer le brûleur principal et régler manuellement la puissance de faible à forte et vice versa. On peut aussi l'utiliser pour éteindre le brûleur principal en laissant la veilleuse allumée.
En « MODE AUTO », elle règle automatiquement la température de la pièce. En « MODE MINUTERIE » elle allume et éteint le poêle en fonction des heures programmées et règle automatiquement la température de la pièce pendant les deux périodes où l'appareil est allumé.
N° DE PIÈCE GAZCO 8456.

5. MANUTENTION ET REJET DES OBJETS EN CÉRAMIQUE DU FOYER

5.1 Les objets qui créent l'effet esthétique et les panneaux latéraux de ce poêle sont fabriqués en FCR (Fibre en céramique réfractaire), un matériau qui est communément utilisé pour cette application.

5.2 Il n'est pas essentiel de porter des vêtements de protection pour manutentionner ces pièces, mais il est recommandé de respecter les règles d'hygiène habituelles, ne pas fumer, manger ou boire dans la zone de travail et toujours se laver les mains soigneusement avant de manger ou boire.

5.3 Pour s'assurer qu'un minimum de fibres FCR se propagent dans l'air pendant l'installation et les opérations de maintenance, l'utilisation d'un appareil d'aspiration équipé d'un filtre HEPA est recommandée pour éliminer la poussière accumulée dans l'appareil et tout autour avant et après les opérations. Pendant la maintenance de l'appareil, il est recommandé de ne pas briser les objets remplacés, mais de les sceller dans un sac en polythène haute résistance, étiqueté comme déchets de FCR.

5.4 Les déchets de FCR sont classés comme déchets stables, non-réactifs dangereux et peuvent être jetés dans une décharge agréée.

5.5 Toute exposition excessive à ces matériaux peut causer une irritation temporaire des yeux, de la peau et des voies respiratoires ; se laver les mains soigneusement après avoir manutentionné ce matériau.

6. NETTOYAGE DU FOYER

6.1 Nettoyer le poêle uniquement lorsqu'il est refroidi.

6.2 Dévisser les quatre écrous noirs de fixation de la porte. Faire attention en déposant la porte car elle pèse lourd.

6.3 Enlever toutes les bûches en céramique, faire particulièrement attention lors de la manutention des panneaux de cendres à l'avant.

6.4 Il ne devrait pas être nécessaire de nettoyer les bûches. Ne pas utiliser un aspirateur ou une brosse pour nettoyer les bûches, tous les gros débris peuvent être enlevés à la main.

6.5 S'assurer qu'il ne reste aucun débris dans les ports du brûleur.

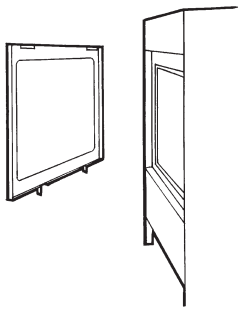
6.6 Remettre les objets en céramique et la porte en place en se référant à la Section 7.

6.7 Utiliser un chiffon humide pour nettoyer l'extérieur de l'appareil.

7. DISPOSITION DU LIT DE BÛCHES

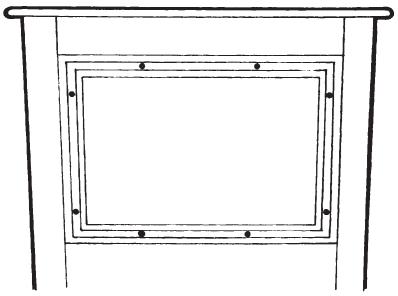
Pour accéder aux composants du lit en céramique, il est nécessaire d'enlever la porte en verre. Sortir le ruban décoratif en acier - voir schéma 2. Dévisser les 8 vis de maintien du cadre en verre - voir schéma 3.

2



AR0877

3



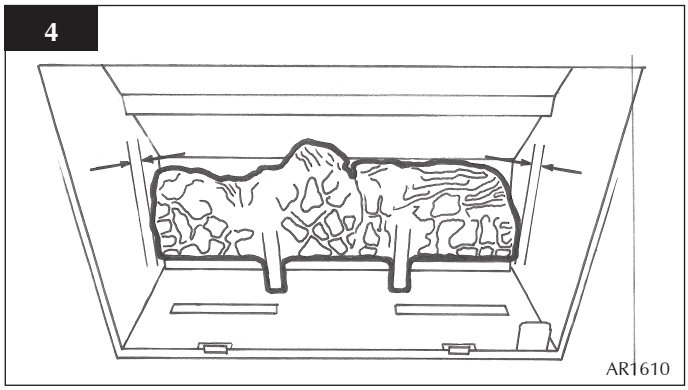
AR0883

Le lit de combustible comprend 5 bûches et 2 panneaux de cendres. Les bûches sont marquées des lettres A, B, C, D et E moulées dans la masse pour faciliter leur identification.

7.1 Prendre la bûche arrière A et la poser à l'arrière du foyer sur les deux rebords plats du brûleur. Les deux pieds de la bûche doivent reposer entre les ports du brûleur arrière. Voir Schéma 4. S'assurer que l'espace est le même entre chaque extrémité de la bûche et les parois latérales du foyer

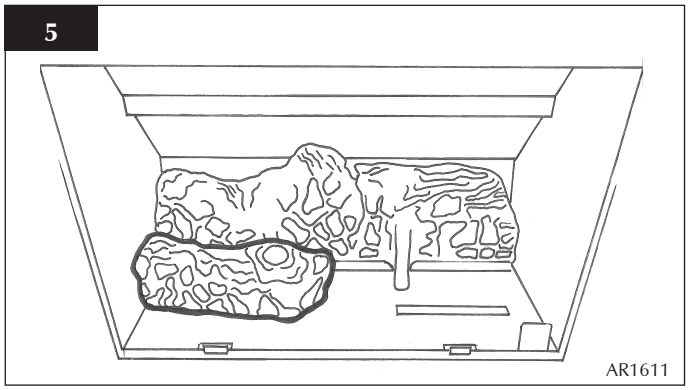
INSTRUCTIONS D'UTILISATION

4



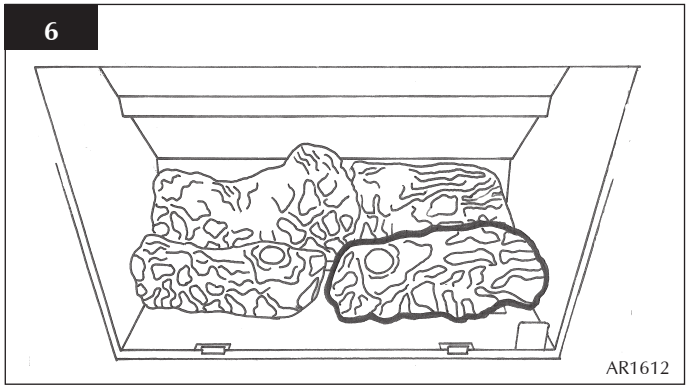
7.2 Poser la bûche B à gauche du brûleur avec la barre de retenue sous la bûche bien insérée dans la grande fente du brûleur. S'assurer que la bûche est bien posée le plus possible du côté gauche. Voir Schéma 5.

5



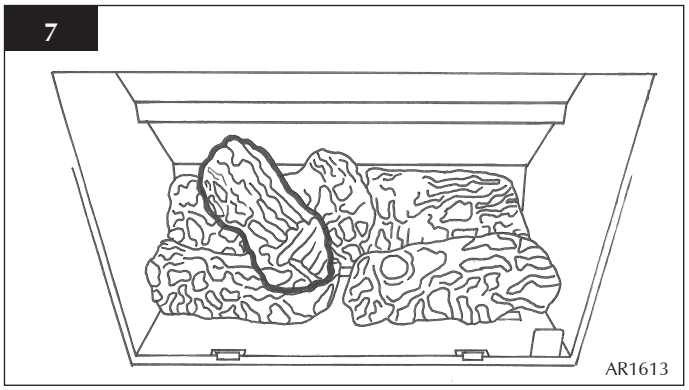
7.3 Poser la bûche C à droite du brûleur avec la barre de retenue sous la bûche bien insérée dans la grande fente du brûleur. S'assurer que la bûche est bien posée le plus possible du côté droit. Voir Schéma 6.

6



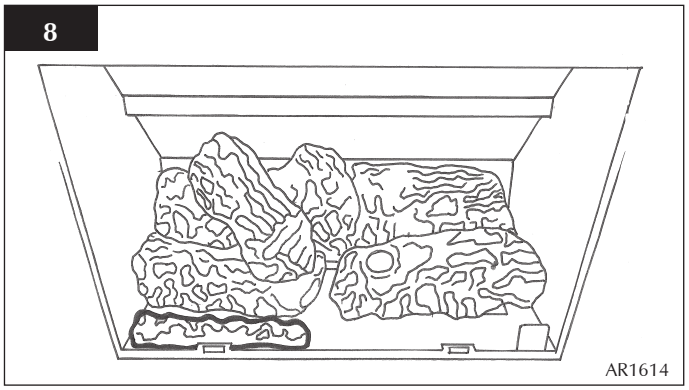
7.4 Poser la bûche D en travers de la bûche A à l'arrière et de la bûche B du côté gauche. Il y a des encoches sur les bûches A et B pour maintenir la bûche D en place. Voir Schéma 7.

7



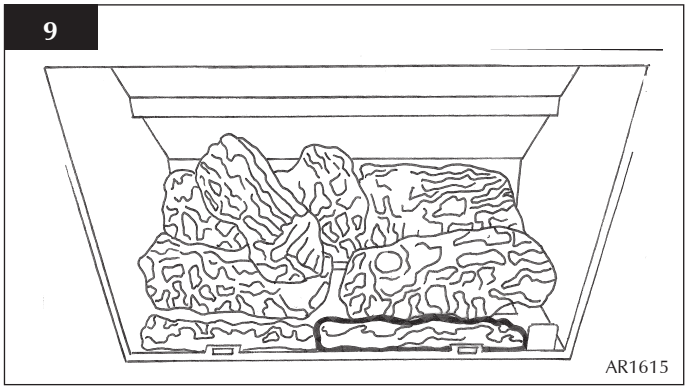
7.5 Il y a deux panneaux de cendres posés en travers de la face avant du brûleur. Placer le panneau qui comporte un bord plat face au côté gauche du foyer. Il y a des trous dans cette bûche qui se posent sur les trous des vis du brûleur.

8



7.6 Poser le second panneau de cendres à droite du premier avec l'extrémité pointue du panneau insérée dans l'encoche en V. Ce panneau doit être posé sur les trous des vis du brûleur. S'assurer que les deux bûches sont au même niveau que les ports du brûleur.

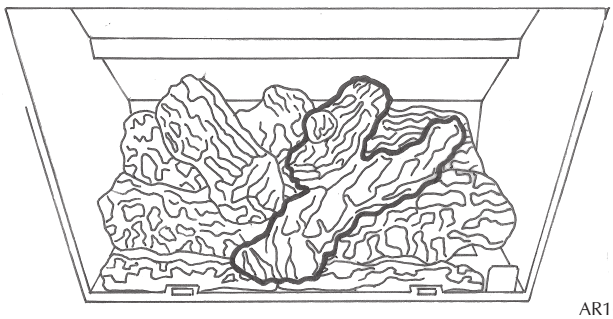
9



7.7 Poser la bûche E en travers de la bûche A à l'arrière et de la bûche C du côté droit. Encore une fois, il y a des encoches sur les bûches A et C pour maintenir la bûche E en place. L'extrémité avant de la bûche doit reposer sur les panneaux de cendres avant et bien serrée contre la bûche C. Voir Schéma 10.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

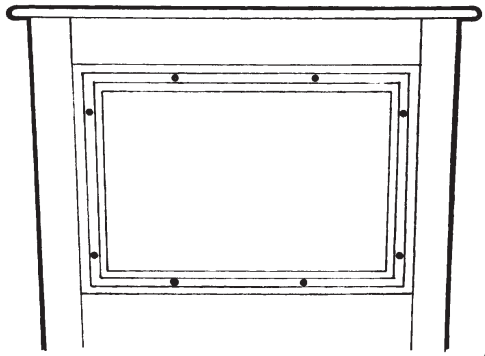
10



AR1616

7.8 Vérifier que le cordon d'étanchéité à la base du cadre en acier est en bon état. Remettre en place le cadre en verre tout en veillant à ce que les 8 vis soient vissées uniformément.

11



AR0883

NE JAMAIS ALLUMER LE POÊLE SI LA PORTE N'EST PAS EN PLACE.

8. DISPOSITIF D'ARRÊT DE FLAMME

8.1 C'est un dispositif de sécurité intégré à tous les appareils de chauffage GAZCO qui coupe automatiquement l'arrivée du gaz si la veilleuse s'éteint et ne chauffe pas le thermocouple.

9. PREMIÈRE UTILISATION

9.1 Le revêtement de la surface des appareils de chauffage GAZCO « brûle » pendant les premières 24 h d'utilisation en produisant une odeur temporaire sans aucun danger. Ce phénomène cesse après une courte période d'utilisation. Si l'odeur persiste, demander conseil à l'installateur.

10. MAINTENANCE

10.1 Le foyer doit être révisé tous les ans par un technicien du gaz qualifié. Dans toutes les correspondances, toujours indiquer le type d'appareil et le numéro de série qui se trouvent sur la plaque du constructeur.

11. DÉTAILS DE L'INSTALLATION

11.1 Pour faciliter toute correspondance future, l'installateur doit avoir rempli la liste des vérifications de mise en service au début de ce manuel. Cette fiche permet d'enregistrer les détails essentiels de cet appareil. Dans toutes les correspondances, toujours indiquer le N° de modèle et N° de série.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

COUVRANT LES MODÈLES SUIVANTS :
STEEL MANHATTAN - 8620LUC - P8620LUC

Modèle	Cat. de gaz	Type de gaz	Pression pérationnelle	Aération	Injecteur	Débit de m^3/h	Puissance en kW (Net)		Pays
							Haute	Basse	
8620LUC	I_{2E+}	**Naturel** (G20)	20 mbar	1 x Ø 14.5	375	0.600	5.75	3.24	FR,BE
		Naturel (G25)	25 mbar			0.672	5.31	3.06	
P8620LUC	I_{3+}	**GPL Propane** (G31)	37 mbars	2 x Ø 12	165	0.221	5.68	3.32	FR,BE
		GPL Butane (G30)	29 mbars	2 x Ø 14.5		0.174			
Sortie de conduit arrière	Épaisseur de paroi								
	Min 200mm	Max 500mm							
Catégorie de rendement énergétique I									
Dimension de sortie du conduit Ø 100 /152 mm									
Connecteur d'arrivée du gaz Ø 8 mm									
RÉDUCTEUR REQUIS									
SPÉCIFICATIONS POUR CONDUIT VERTICAL ET HORIZONTAL									
Hauteur verticale du conduit de la partie supérieure de l'appareil			Longueur horizontale			Taille du réducteur			
500mm up to 1490mm			250mm up to 1000mm			Sans réducteur			
1500mm up to 3000mm			250mm up to 5000mm			Ø 75mm			
SORTIE PAR LE HAUT-CONDUIT VERTICAL UNIQUEMENT Y COMPRIS DÉCALAGE									
Hauteur verticale du conduit de la partie supérieure de l'appareil			Taille du réducteur						
De 3000 mm à 4990 mm			Ø 52mm						
De 5000 mm à 1000 mm			Ø 47mm						

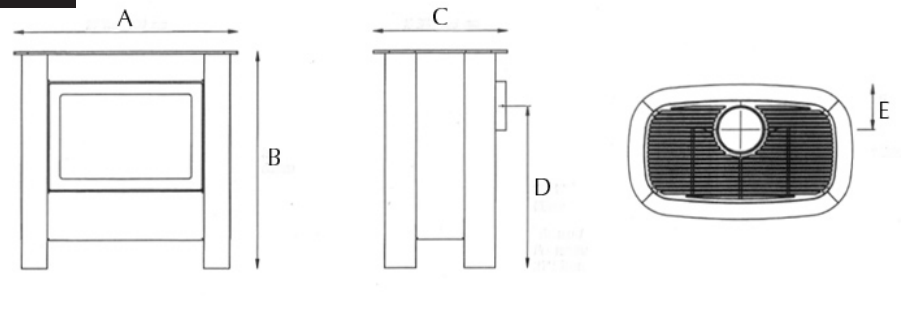
Liste de vérifications du conditionnement

Qté Description

1 Poêle
1 Plaque d'obstruction de sortie de conduit de fumée
1 Retenue de combustible
1 Jeu de 5 bûches*
1 Panneau de cendres* (2 sections)
1 Kit de fixation contenant
- 1 Manuel d'instructions
- 1 Vis à bois
- 1 Cheville
- 1 Clé à douille

*Empaquetés dans l'appareil

1



A	B	C	D	E
mm	mm	mm	mm	mm
711	700	427	506	177

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
CARACTÉRISTIQUES REQUISES DU SITE D'INSTALLATION

1. CARACTÉRISTIQUES REQUISES DU CONDUIT ET DE LA CHEMINÉE

REMARQUE : Cet appareil ne peut être installé qu'en conjonction avec le conduit fourni.

1.1 Le conduit doit être installé conformément à la norme BS55440 : 1ère Partie (dernière édition). Voir Schéma 1.

1.2 Toute sortie de conduit de fumée qui est à moins de 2 m au-dessus d'un accès (niveau du sol, balcon ou au-dessus d'un toit plat auquel des personnes ont accès), doit être équipée d'une garde.

1.3 Tous les conduits verticaux et horizontaux doivent être fermement fixés et les précautions contre l'incendie doivent être respectées conformément aux codes de bonne pratique nationaux.

1.4 Un réducteur peut être requis. Se reporter aux Caractéristiques techniques de la page précédente.

1.1 BÂTIMENTS À OSSATURE EN BOIS

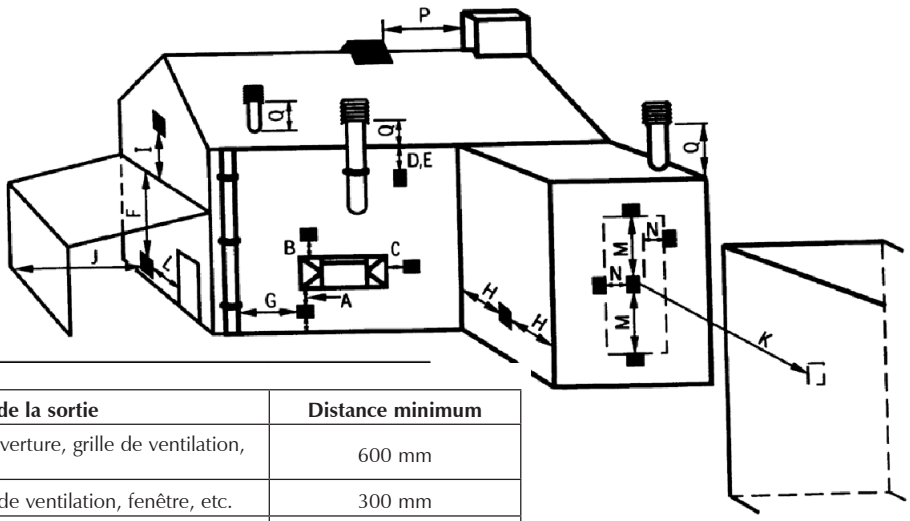
1.5 Il sera nécessaire de prévoir un espace supplémentaire lorsque le conduit passe à travers d'une paroi contenant des matériaux combustibles pour prévenir tout danger d'incendie.

1.6 Le trou par lequel le conduit doit passer, doit comprendre un manchon en acier installé de manière à ce qu'il y ait un espace d'air d'un minimum de 25 mm entre la surface externe du conduit et une partie quelconque du manchon.

1.7 Pour de plus amples conseils sur l'installation des appareils à gaz dans des bâtiments à ossature en bois, contacter l'autorité locale de contrôle des constructions

REMARQUE : IL FAUDRA FAIRE ATTENTION DE LAISSER UN ESPACE ADÉQUAT SUR LES CÔTÉS ET À L'ARRIÈRE DU POÊLE POUR FACILITER LA MAINTENANCE

1



Dimension	Emplacement de la sortie	Distance minimum
A*	Directement en dessous d'une ouverture, grille de ventilation, fenêtre, etc.	600 mm
B*	Au-dessus d'une ouverture, grille de ventilation, fenêtre, etc.	300 mm
C*	Au niveau horizontal d'une ouverture, grille de ventilation, fenêtre, etc.	400 mm
D	Sous des gouttières, tuyaux d'évacuation des eaux de pluies ou eaux usées	300 mm
E	Sous la corniche du toit	300 mm
F	Sous un balcon ou un toit de préau	600 mm
G	Distance d'un tuyau de descente vertical ou d'évacuation	300 mm
H	Distance d'un angle interne ou externe	600 mm
I	Au-dessus d'un toit collectif ou du niveau d'un balcon	300 mm
J	D'une surface face à la sortie du conduit (voir aussi 6.1.2)	600 mm
K	D'une sortie de conduit face à la sortie du conduit	600 mm
L	D'une ouverture de préau (par ex. porte, fenêtre) dans la résidence	1200 mm
M	Verticalement d'une sortie de conduit sur le même mur	1500 mm
N	Horizontalement d'une sortie de conduit sur le même mur	300 mm
O	Distance du mur sur lequel la sortie de conduit est montée	N/A
P	Distance d'une structure verticale sur le toit	600 mm
Q	Au-dessus de l'intersection avec le toit	200 mm

* De plus, la sortie du conduit ne doit pas être moins de 300 mm d'une ouverture dans la paroi du bâtiment, pratiquée dans le but d'accommoder un élément intégré tel qu'un cadre de fenêtre

AR0602

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
CARACTÉRISTIQUES REQUISES DU SITE D'INSTALLATION

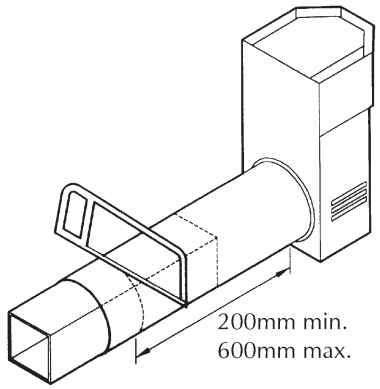
1.2 SORTIE DE CONDUIT PAR L'ARRIÈRE 8526

Dimensions du conduit de sortie :

395 x 200 x 200 mm (H x l x P)

Couper le conduit à la longueur requise sur site.

2



AR0630

Garde fournie

1.3 SORTIE DU CONDUIT PAR LE HAUT

Deux types de conduit de sortie par le haut sont disponibles, horizontal et vertical. Pour un conduit de sortie horizontal, décider de la position du conduit de sortie et mesurer la hauteur de la partie supérieure de l'appareil au centre du trou de sortie requis. Pour les dimensions minimales et maximales du conduit de fumée, voir Schéma 3.

Un accès doit être prévu au-dessus ou sur le côté de l'installation pour permettre l'assemblage au-dessus de l'appareil.

Lorsqu'on utilise un conduit de sortie horizontal, les sections verticales sont assemblées en premier, puis le coude à 90° et finalement la section horizontale y compris le conduit de sortie. Si une installation en maçonnerie doit être construite, il faudra utiliser un linteau approprié pour supporter l'ouverture.

Seule la taille de la section horizontale peut être réduite.

Se reporter aux informations techniques sur les appareils à ventouse pour de plus amples détails sur la longueur du conduit.

1.4 KIT DE CONDUIT DE SORTIE PAR LE HAUT (8523/8523AN)

Vertical de la partie supérieure de l'appareil puis horizontal jusqu'à la sortie. (Voir Schéma 3.)

Le kit de base comprend :

1 longueur verticale de 500 mm

1 conduit de sortie de 500 mm (coupé à la longueur requise sur site)

1 coude de 90°

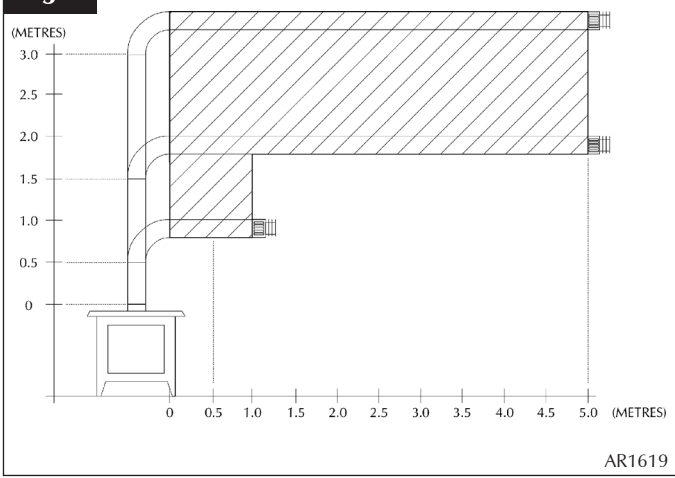
1 Plaque murale

1 vis de fixation de réducteur de 75 mm

Ce kit est le minimum requis. Des longueurs supplémentaires peuvent être ajoutées aux parties verticale et horizontale (voir Section 1.5), en se référant au Schéma 3.

Des longueurs supplémentaires peuvent être ajoutées (voir Section 1.5) en se référant au Schéma 3 et aux Instructions d'installation de l'appareil.

3



AR1619

Se reporter au Tableau A en Section 3.2 Installation pour déterminer s'il faut utiliser un réducteur

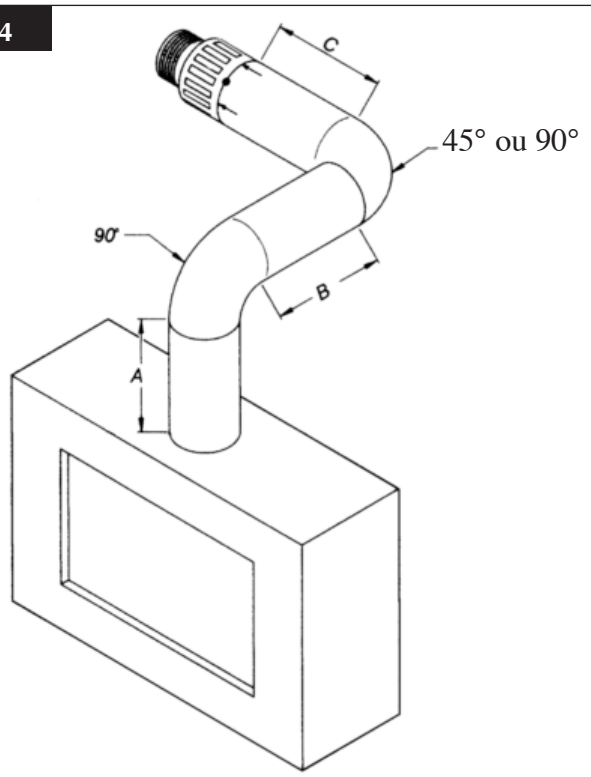
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
CARACTÉRISTIQUES REQUISES DU SITE D'INSTALLATION

1.5 CONDUIT DE SORTIE PAR LE HAUT AVEC COUDE SUPPLÉMENTAIRE

On peut utiliser un coude supplémentaire sur la section horizontale (de 45° ou 90°), mais la longueur de l'ensemble de la section horizontale du conduit en sera réduite.

Se reporter au Schéma 4

4



LORSQUE A = de 1 m à 1,499 m (sans réducteur)
B + C = 1 m max.
LORSQUE A = de 1,499 m à 3 m
(réducteur de 75 mm de dia.)
B + C = 4 m max.

AR1300

1.6 KIT DE CONDUIT VERTICAL PAR LE HAUT (8524/8524AN) POUR TOUS LES APPAREILS

Vertical de la partie supérieure de l'appareil. (Voir Schéma 5.) D'une élévation verticale minimum de 3 m à un maximum de 10 m

Le kit de base comprend :

2 longueurs de 1 m

1 conduit de sortie de 1 m

1 réducteur de 52 mm

1 réducteur de 47 mm

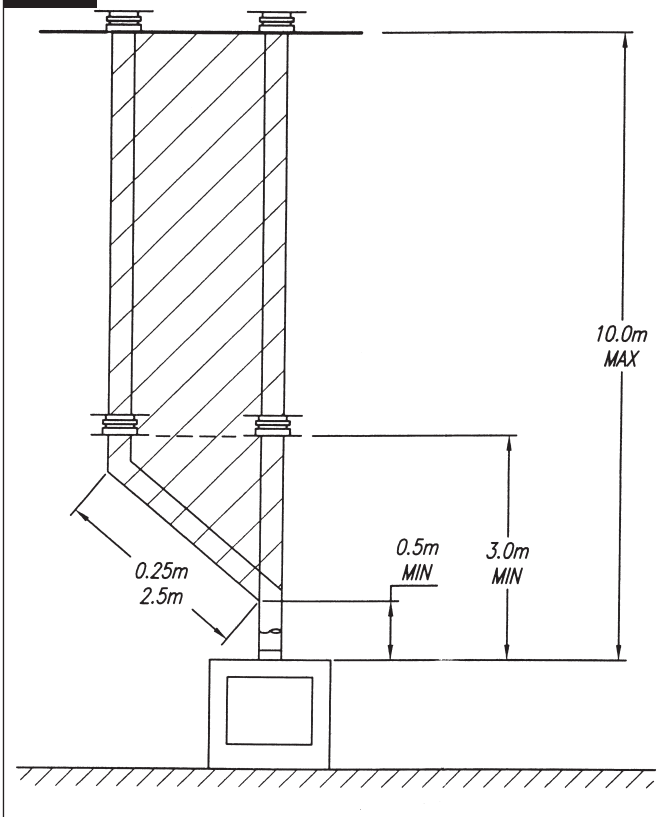
Des longueurs supplémentaires peuvent être ajoutées (voir Section 1.5) en se référant au Schéma 4 et aux Instructions d'installation de l'appareil.

Se reporter au Tableau A à la Section 3,3 Installation pour déterminer s'il faut utiliser tous les réducteurs

1.7 KIT DE CONDUIT VERTICAL PAR LE HAUT DÉCALÉ (8530/8530AN) – POUR TOUS LES APPAREILS

À utiliser uniquement avec le kit 8524 (Voir Schéma 5). Une élévation minimum de 500 mm est requise avant le premier coude

5



AR1299

1.8 LONGUEURS DE CONDUIT ET COUDES SUPPLÉMENTAIRES EN OPTION

Longueur nominale	Longueur réelle	Finition inoxydable	Finition anthracite
200mm	140mm	8527	8527AN
500mm	440mm	8528	8528AN
1000mm	940mm	8529	8529AN
Coude de 45°	Néant	8507	8507AN
Coude de 90°	Néant	8508	8508AN
Collier de conduit en option (Poêles uniquement)		Néant	8548

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
CARACTÉRISTIQUES REQUISES DU SITE D'INSTALLATION

2. VENTILATION

Cet appareil ne requiert aucune ventilation supplémentaire.

3. INSTALLATION DE L'ALIMENTATION EN GAZ

3.1 Avant d'entreprendre l'installation, s'assurer que le système local de distribution de gaz (identification du type de gaz et pression) est compatible avec le réglage de l'appareil.

3.2 S'assurer que le système d'alimentation en gaz peut fournir le débit de gaz requis et en conformité avec la réglementation en vigueur.

3.3 On peut utiliser des tuyaux et des raccords souples soudés en cuivre mais les raccords ne doivent pas être à moins de 50 mm de la partie inférieure du foyer.

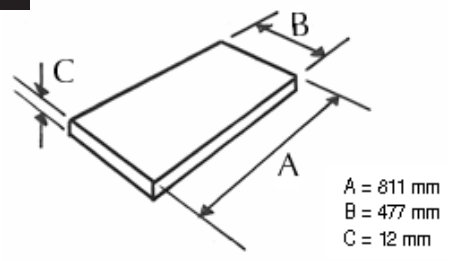
3.4 Un moyen de fermer l'alimentation en gaz de l'appareil doit être prévu indépendamment des commandes de l'appareil.

3.5 Tous les tuyaux d'alimentation de gaz doivent être purgés de tous débris qui auraient pu pénétrer dans le système avant le branchement de l'appareil.

4. EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

4.1 Ce poêle doit être posé sur un âtre non-combustible de 12 mm d'épaisseur au minimum et qui dépasse de la base de 50 mm au moins dans toutes les directions.

6



AR0604

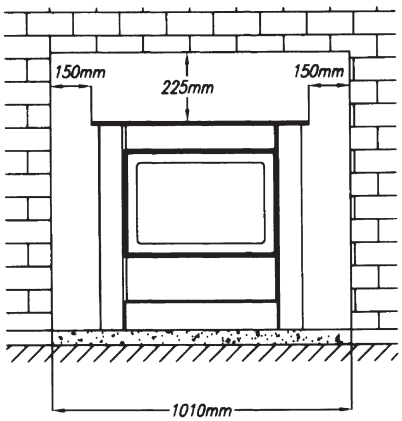
ESPACE MINIMAL

4.2 Ce poêle ne doit pas être installé contre une paroi en matériau combustible. Tous les matériaux combustibles qui se trouvent derrière le poêle doivent être enlevés.

4.3 **S'assurer de respecter les espaces minimaux que ce soit avec des matériaux combustibles ou non.**

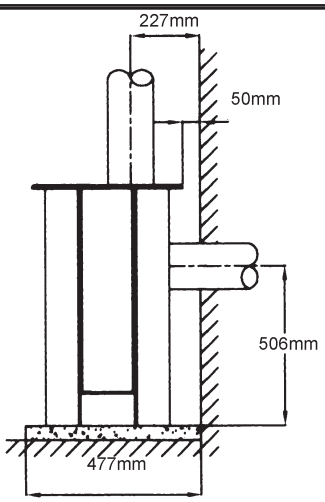
4.4 Les dimensions ci-dessus indiquent les espaces adéquats sur les côtés et à l'arrière du poêle pour permettre d'accéder aux commandes et au point d'essai de fuite le cas échéant.

7



AR0891

7a



AR0892

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
INSTALLATION

IMPORTANT : S'ASSURER QUE LE POÊLE EST CORRECTEMENT

RÉGLÉ POUR LE TYPE ET LA CATÉGORIE DE GAZ UTILISÉ DANS PAYS OÙ IL EST INSTALLÉ.

SE REPORTER À LA PLAQUE DU CONSTRUCTEUR ET AUX CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES CONTENUES DANS CE DOCUMENT.

POUR PLUS DE DÉTAILS SUR LE CHANGEMENT ENTRE LES TYPES DE GAZ SE REPORTER À LA SECTION 10, REMPLACEMENT DES PIÈCES.

1. MISE À NIVEAU DES COMMANDES

1.1 Le poêle est équipé d'une vanne de commande qui peut être facilement convertie avec une télécommande à piles. Deux versions de cette télécommande sont disponibles auprès de votre distributeur local Gazco.

1.2 Cette mise à niveau peut être réalisée avant ou après l'installation mais si les espaces de chaque côté du poêle sont limités, il sera plus facile de convertir le poêle avant l'installation. Les instructions complètes sont incluses avec le kit.

1.3 TÉLÉCOMMANDE STANDARD. Cette télécommande peut contrôler l'appareil à gaz après l'allumage de la veilleuse. Elle permet d'allumer le brûleur principal et de régler la puissance de faible à forte et vice versa. Elle permet aussi d'éteindre le brûleur principal en laissant la veilleuse allumée. N° DE PIÈCE GAZCO 8455.

1.4 TÉLÉCOMMANDE THERMOSTATIQUE ET MINUTERIE. Cette télécommande contrôle l'appareil à gaz après l'allumage de la veilleuse.

En « MODE MANUEL », on peut l'utiliser pour allumer le brûleur principal et régler manuellement la puissance de faible à forte et vice versa. On peut aussi l'utiliser pour éteindre le brûleur principal en laissant la veilleuse allumée. En « MODE AUTO », elle règle automatiquement la température de la pièce. En « MODE MINUTERIE » elle allume et éteint le poêle en fonction des heures programmées et règle automatiquement la température de la pièce pendant les deux périodes où l'appareil est allumé. N° DE PIÈCE GAZCO 8456.

2. PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

2.1 Ce poêle doit être installé conformément à la réglementation en vigueur et utilisé uniquement dans un espace suffisamment ventilé. Lire attentivement ces instructions avant d'installer et d'utiliser cet appareil.

2.2 Ces instructions doivent être remises intactes à l'utilisateur.

2.3 Ne pas essayer d'incinérer des déchets dans cet appareil.

2.4 Dans l'intérêt de tous et pour plus de sécurité, ce poêle doit être installé par une personne compétente conformément aux codes de bonne pratique local et national. Tout manquement au respect des instructions d'installation pourrait entraîner des poursuites judiciaires.

2.5 Ne pas laisser les sacs en plastique à portée des enfants.

2.6 Ne placer aucun objet sur ou près du poêle. Laisser un espace adéquat au-dessus du poêle.

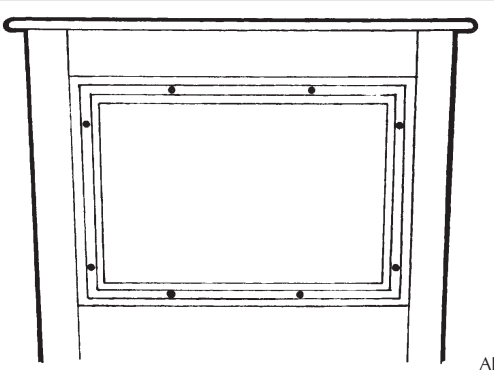
SI L'APPAREIL EST ÉTEINT OU S'ÉTEINT PENDANT SON UTILISATION, ATTENDRE 3 MINUTES AVANT D'ESSAYER DE LE RALLUMER.

3. INSTALLATION DU POÊLE

REMARQUE : LA PORTE EN FONTE EST LOURDE, FAIRE TRÈS ATTENTION LORS DE SA MANUTENTION D'ÉVITER D'ENDOMMAGER L'EXTÉRIEUR DU POÊLE.

3.1 Retirer l'enveloppe et l'empaquetage associé du poêle. Les bûches en céramique se trouvent derrière la porte. Dévisser les 8 vis de maintien de la porte.

1



Enlever la caisse et la conserver en lieu sûr.

SE REPORTER À LA SECTION CARACTÉRISTIQUES REQUISES DU SITE POUR TOUTES LES OPTIONS DE CONDUIT DE FUMÉE

Ce poêle peut être installé avec un conduit de sortie par le haut ou à l'arrière. Pour un conduit de sortie à l'arrière, voir 3.1 ci-dessous. Pour un conduit de sortie par le haut, voir 3.2.

3.1 SORTIE DE CONDUIT DE FUMÉE PAR L'ARRIÈRE

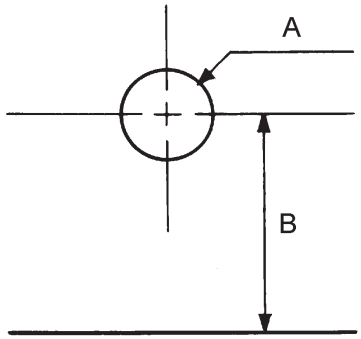
ÉPAISSEUR DE PAROI	MIN	200mm	MAX	600mm

3.1.3 Sortir l'assemblage de conduit de fumée réglable et la garde de la caisse. Faire attention de ne pas perdre de fixations.

3.1.4 Déterminer l'emplacement définitif du poêle et s'assurer que tous les espaces autour de la sortie du conduit sont conformes, Voir Section 1, Caractéristiques requises du site. Marquer la ligne médiane du poêle sur le mur et marquer la hauteur de la partie supérieure de l'âtre au centre du conduit de fumée. Voir Schéma 2.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
INSTALLATION

2



MARQUER L'EMPLACEMENT DU CONDUIT AVEC SOIN. IL EST TRÈS DIFFICILE DE LE DÉPLACER APRÈS L'INSTALLATION.

Il faut percer un trou de 152 mm de diamètre pour passer le conduit.

Le trou peut être percé avec soit :

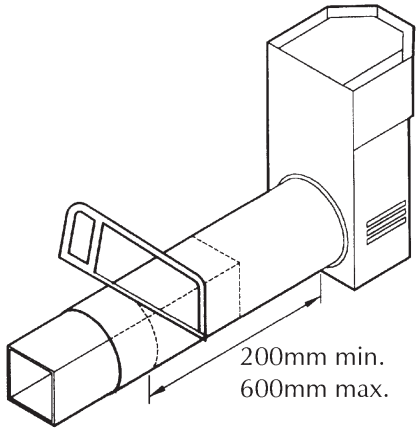
a) Un foret annulaire

b) Un burin et un marteau

Il est conseillé de percer des petits trous autour de la circonférence si on utilise la méthode b). Nettoyer les deux côtés du trou.

3.1.5 Pour déterminer la longueur du conduit, mesurer l'épaisseur totale du mur, puis ajouter 65 mm. La longueur totale du conduit tient compte de l'espace minimal de 50 mm entre la face arrière du poêle et le mur. Pour couper le conduit à la longueur requise avec une scie à métaux, insérer d'abord le tube carré en carton dans le conduit pour supporter l'intérieur du conduit. Couper le conduit et le tube carré en même temps. (Voir le Schéma 3). **NE PAS OUBLIER DE RETIRER LE TUBE EN CARTON DU CONDUIT DE FUMÉE.** Ébarber les bords du conduit avec une lime.

3



3.1.6 Insérer le conduit assemblé dans le trou de l'extérieur jusqu'à ce ce que l'extrémité du conduit sorte du mur. S'assurer que la coupe est bien verticale. **NOTER L'ORIENTATION DE L'EXTRÉMITÉ DU CONDUIT**. Voir Schéma 3. Marquer l'emplacement des quatre trous de fixation, enlever l'extrémité du conduit et percer les trous puis insérer les chevilles fournies

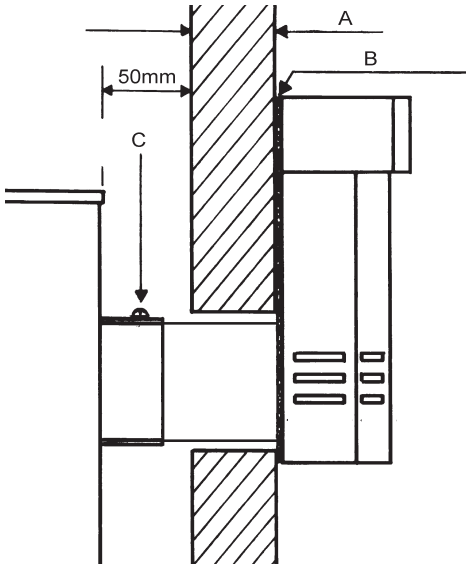
NE PAS FIXER LE CONDUIT EN PLACE À CE STADE.

3.1.7 Mettre le poêle en place en s'assurant de respecter tous les espaces minimaux.

3.1.8 Avant de fixer le conduit en place dans le mur, appliquer un bourrelet de joint d'étanchéité approprié (silicone ou similaire) sur le pourtour de la face arrière de l'extrémité B Schéma 4. Passer le conduit à travers le mur en s'assurant qu'il rentre sans résistance. A l'intérieur, engager le conduit de fumée dans les emboîtements interne et externe, en faisant attention de ne pas endommager les joints en caoutchouc des emboîtements.

De l'extérieur, insérer les quatre vis dans les brides de l'extrémité du conduit en s'assurant que le joint est étanche. sur le mur. Finalement, fixer le conduit dans l'emboîtement en perçant un trou de 3,5 mm au centre des trous plus grands de l'emboîtement et insérer les vis inoxydables fournies ; se reporter à C sur le Schéma 4.

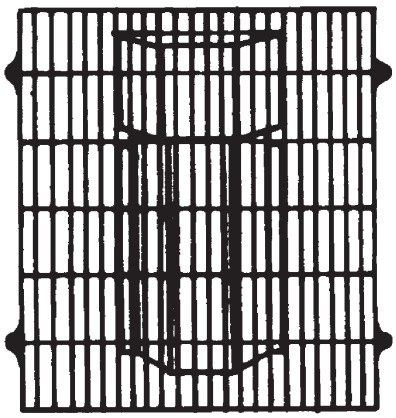
4



Toute extrémité de conduit de fumée qui se trouve à moins de 2 m au-dessus d'un accès (au niveau du sol, d'un balcon ou au-dessus d'un toit plat auquel on peut accéder), doit être équipée de la garde fournie, voir Schéma 5.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
INSTALLATION

5



AR0603

3.2 SORTIE DU CONDUIT PAR LE HAUT

3.2.1 Il y a deux types de conduit de sortie par le haut disponibles, un avec une extrémité verticale, l'autre avec une extrémité horizontale. Les dimensions minimales et maximales du conduit de fumée sont indiquées sur le Schéma 3 à la section 1.4 des Caractéristiques requises du site, Il y a une option de collier décoratif, pièce N° 8548, pour recouvrir l'espace entre la plaque supérieure du poêle et le conduit.

CE COLLIER DOIT ÊTRE MIS EN PLACE AVANT QUE LE CONDUIT SOIT INSTALLÉ.

IMPORTANT : LORS DE L'INSTALLATION D'UNE SORTIE DE CONDUIT PAR LE HAUT SE REPORTER AUX CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES SUR CETTE PAGE POUR LA TAILLE APPROPRIÉE DE RÉDUCTEUR

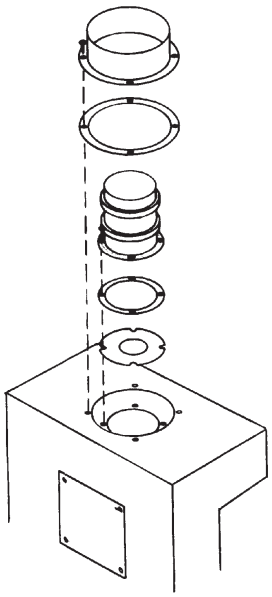
CONDUIT VERTICAL ET HORIZONTAL

TABLEAU A - SORTIE PAR LE HAUT – RÉDUCTEURS VERTICAL ET HORIZONTAL

Hauteur du conduit vertical . De la partie supérieure du poêle	Longueur horizontale réducteur	Taille du
De 500 mm à 1490 mm	De 250 mm à 1000 mm	Sans réducteur
De 1500 mm à 3000 mm	De 250 mm à 5000 mm	Ø 75 mm

3.2.2 Le poêle est fourni en version sortie par l'arrière à sa sortie d'usine. Pour une sortie par le haut, il faut donc inverser les emboîtements et les plaques d'obturation. Voir Schéma 5. Faire attention de ne pas faire tomber ou endommager les joints. Si un réducteur est requis, il s'insère entre le petit emboîtement de sortie et le conduit d'air. Voir Schéma 6. Le grand emboîtement de sortie doit être mis en place de manière à ce que le trou de fixation du conduit de fumée soit tourné vers l'avant.

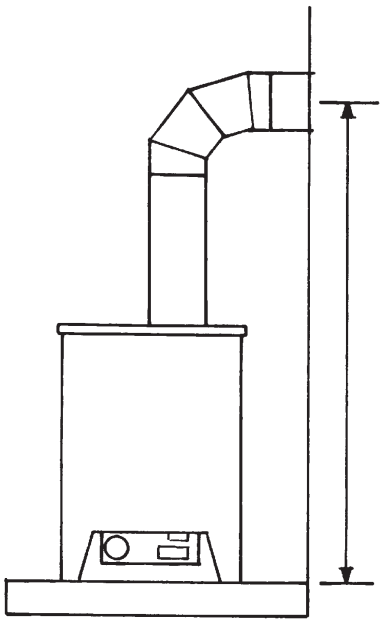
6



AR0627

3.2.3 Pour utiliser l'extrémité de conduit horizontale, assembler la longueur requise de conduit vertical y compris le coude de 90° sur le poêle. Percer le trou de fixation de l'emboîtement avec une mèche de 3,5 mm et fixer le conduit avec la vis fournie. Ne pas oublier le collier décoratif offert en option le cas échéant. Une plaque murale est fournie pour fixer le conduit à la face interne du mur. Plier la patte de fixation à 90° et la placer sur le coude.

7



AR0628

3.2.4 Pour déterminer la hauteur du trou pour la partie horizontale du conduit, mesurer de l'âtre au centre du coude. Voir Schéma 7.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
INSTALLATION

MARQUER L'EMPLACEMENT DU CONDUIT AVEC SOIN. IL EST TRÈS DIFFICILE DE LE DÉPLACER APRÈS L'INSTALLATION.

Il faut percer un trou de 152 mm de diamètre pour passer le conduit.

Le trou peut être percé avec soit :

a) Un foret annulaire

b) Un burin et un marteau

Il est conseillé de percer des petits trous autour de la circonférence si on utilise la méthode b). Nettoyer les deux côtés du trou.

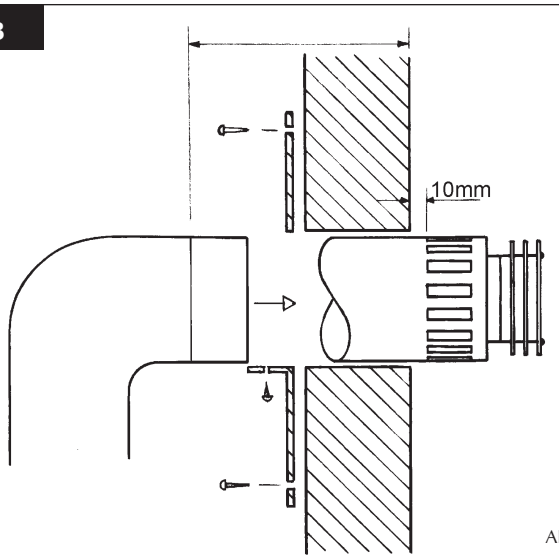
3.2.5 La longueur définitive de la partie horizontale du conduit incorpore l'extrémité. C'est la seule section qui puisse être raccourcie.

NE PAS ESSAYER DE RACCOURCIR UNE AUTRE SECTION DU CONDUIT DE FUMÉE.

Les trous de fixations de la plaque murale doivent être marqués sur le mur. Utiliser la plaque murale comme gabarit. La patte de fixation peut être soit par-dessus soit en dessous du conduit. Voir Schéma 8.

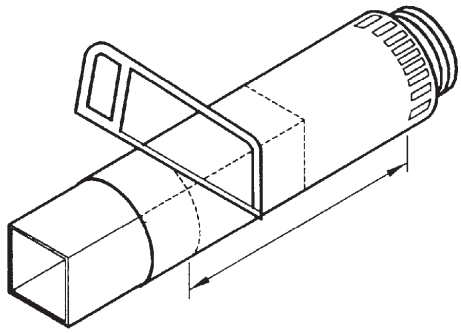
3.2.6 Pour déterminer la longueur de l'extrémité du conduit, mesurer de la surface externe du mur à la butée sur le coude de 90°. Des sections horizontales peuvent être insérées entre le coude et l'extrémité. Voir Schéma 8.

8



3.2.7 Une fois que la longueur de l'extrémité a été déterminée, marquer l'emplacement du conduit, insérer le tube carré en carton comme l'indique le Schéma 9 pour supporter l'intérieur du conduit. Pendant la coupe faire attention de ne pas endommager les bords du conduit. Ébarber les bords coupants du conduit à la lime

9



RETIRER LE RESTE DU TUBE EN CARTON.

3.2.8 Retirer le poêle et l'ensemble du conduit de l'âtre et percer les quatre trous de fixation de la plaque murale, insérer les chevilles fournies. Assembler le conduit horizontal sur le coude et remettre le poêle en place en s'assurant que le conduit glisse dans le mur sans résistance. Alternativement, placer l'extrémité du conduit dans le mur, poser le poêle sur l'âtre et connecter le conduit au coude. Remettre le poêle en place.

3.2.9 Fixer la plaque murale en utilisant les quatre vis noires fournies. Percer la patte de fixation de la plaque murale avec une mèche de 3,5 mm et fixer la plaque avec la vis fournie. Finir et étanchéiser autour du conduit de fumée.

3.3 SORTIE PAR LE HAUT - CONDUIT VERTICAL

3.3.1 Si un conduit entièrement vertical a été acheté, se reporter aux Caractéristiques requises du site, Schéma 5.

Les domaines suivants doivent recevoir une attention particulière :

a) Emplacement de l'extrémité du conduit

b) Supports du conduit

c) Étanchéité

d) Précautions contre l'incendie

Pour tous les éléments ci-dessus, les codes de bonne pratique local et national doivent être respectés.

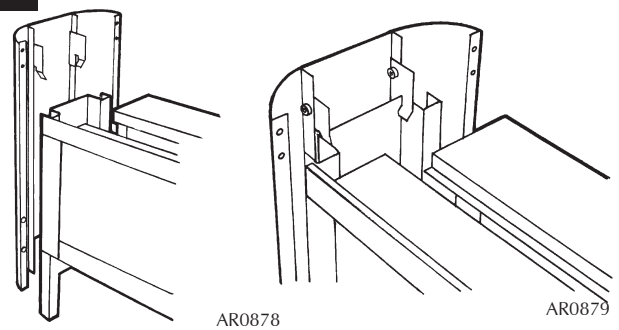
TABLEAU A - SORTIE PAR LE HAUT - CONDUIT VERTICAL UNIQUEMENT, Y COMPRIS CONDUIT DÉCALÉ

Hauteur verticale du sol	Taille du réducteur
De 3000 mm à 4990 mm	Ø 52 mm
De 5000 mm à 10 000 mm	Ø 47 mm

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
INSTALLATION

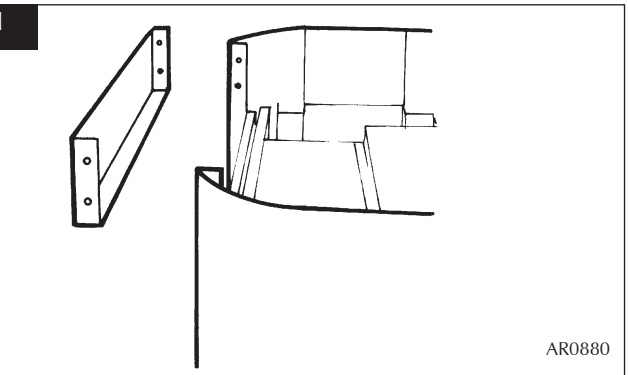
3.3.2 Ouvrir le second carton, puis sortir avec précaution les composants du bâti en acier. Retirer le revêtement de protection en plastique des deux côtés de l'unité. Attacher les quatre pattes sur le côté avant de chacun des panneaux, puis les baisser sur le bloc moteur jusqu'à ce que les attaches soient positionnées selon l'illustration. Vérifier que les pieds sont en contact avec l'âtre. Voir schéma 10.

10



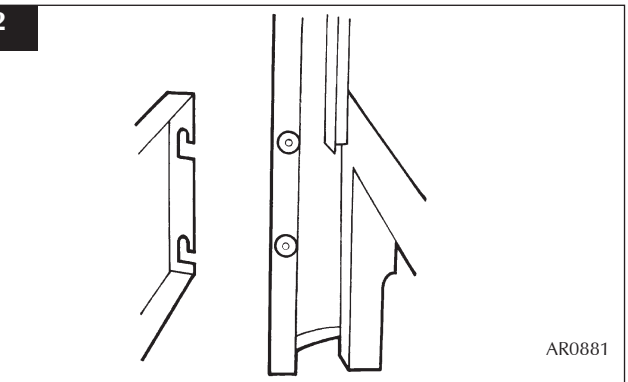
3.3.3 Assurer le panneau supérieur avant à l'aide des quatre boulons et écrous fournis avec l'unité. Voir schéma 11.

11



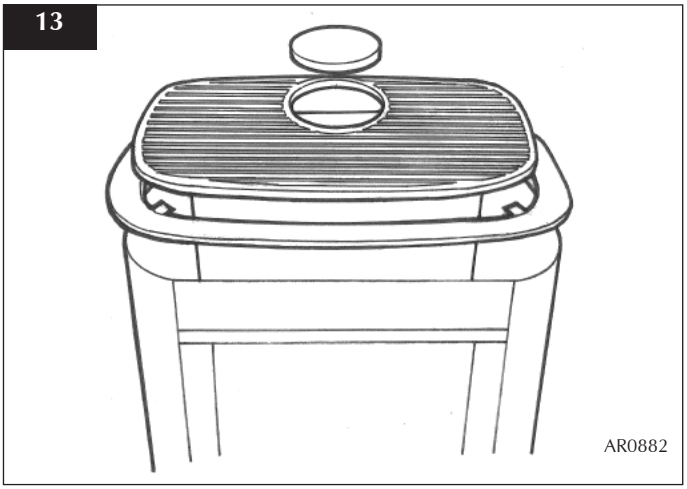
3.3.4 Positionner les panneaux inférieurs sur les pattes conformément à l'illustration du schéma 12.

12



3.3.5 Placer le dessus en acier sur le bâti de manière à ce que les deux pattes du dessous soient bien centrées sur le dessus avec le bâti. Placer la grille en fonte dans l'encastrement central du panneau supérieur et positionner la plaque d'obturation dans la grille, (le cas échéant). Voir schéma 13.

13



4. MANIPULATION ET REJET DES OBJETS EN CÉRAMIQUE DU FOYER

Les objets qui créent l'effet esthétique et les panneaux latéraux de ce poêle sont fabriqués en FCR (Fibre en céramique réfractaire), un matériau qui est communément utilisé pour cette application.

Il n'est pas essentiel de porter des vêtements de protection pour manipuler ces pièces, mais il est recommandé de respecter les règles d'hygiène habituelles, ne pas fumer, manger ou boire dans la zone de travail et toujours se laver les mains soigneusement avant de manger ou boire.

Pour s'assurer qu'un minimum de fibres FCR se propage dans l'air pendant l'installation et les opérations de maintenance, l'utilisation d'un appareil d'aspiration équipé d'un filtre HEPA est recommandée pour éliminer la poussière accumulée dans l'appareil et tout autour avant et après les opérations.

Pendant la maintenance de l'appareil, il est recommandé dede ne pas briser les objets remplacés, mais de les sceller dans un sac en polythène haute résistance, étiqueté comme déchets de FCR.

Les déchets de FCR sont classés comme déchets stables, non-réactifs dangereux et peuvent être jetés dans une décharge agréée.

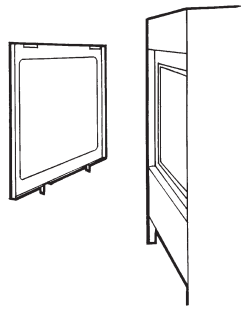
Toute exposition excessive à ces matériaux peut causer une irritation temporaire des yeux, de la peau et des voies respiratoires ; se laver les mains soigneusement après avoir manutentionné ce matériau.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
INSTALLATION

5. DISPOSITION DU LIT DE BÛCHES

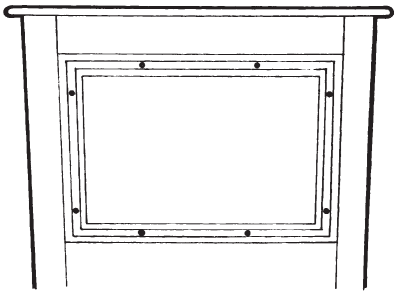
Pour accéder aux composants du lit en céramique, il est nécessaire d'enlever la porte en verre. Sortir le ruban décoratif en acier - voir schéma 14. Dévisser les 8 vis de maintien du cadre en verre - voir schéma 15.

14



AR0877

15

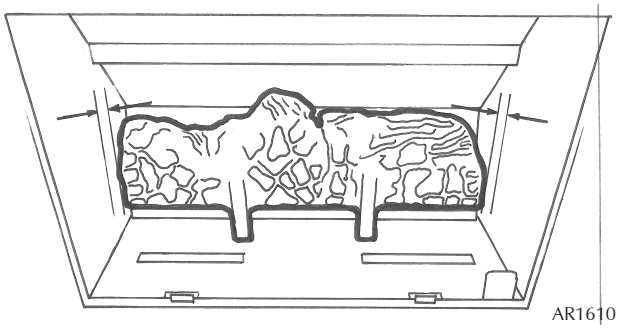


AR0883

Le lit de combustible comprend 5 bûches et des 2 panneaux de cendres. Les bûches sont marquées des lettres A, B, C, D et E moulées dans la masse pour faciliter leur identification.

5.1 Prendre la bûche arrière A et la poser à l'arrière du foyer sur les deux rebords plats du brûleur. Les deux pieds de la bûche doivent reposer entre les ports du brûleur arrière. Voir Schéma 16. S'assurer que l'espace est le même entre chaque extrémité de la bûche et les parois latérales du foyer.

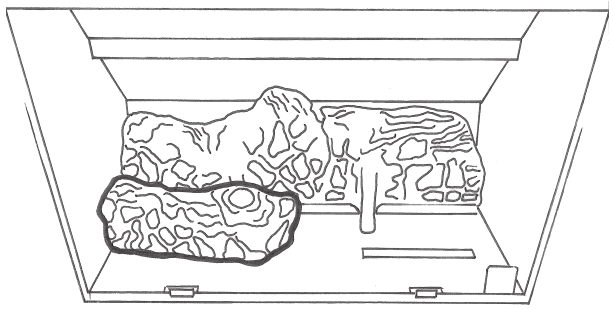
16



AR1610

5.2 Poser la bûche B à gauche du brûleur avec la barre de retenue sous la bûche bien insérée dans la grande fente du brûleur. S'assurer que la bûche est bien posée le plus possible du côté gauche. Voir Schéma 17.

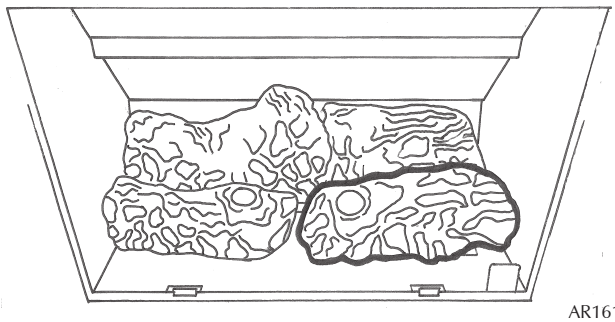
17



AR1611

5.3 Poser la bûche C à droite du brûleur avec la barre de retenue sous la bûche bien insérée dans la grande fente du brûleur. S'assurer que la bûche est bien posée le plus possible du côté droit. Voir Schéma 18.

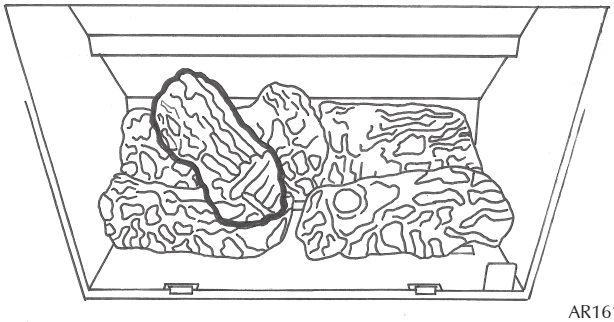
18



AR1612

5.4 Poser la bûche D en travers de la bûche A à l'arrière et de la bûche B du côté gauche. Il y a des encoches sur les bûches A et B pour maintenir la bûche D en place. Voir Schéma 19.

19

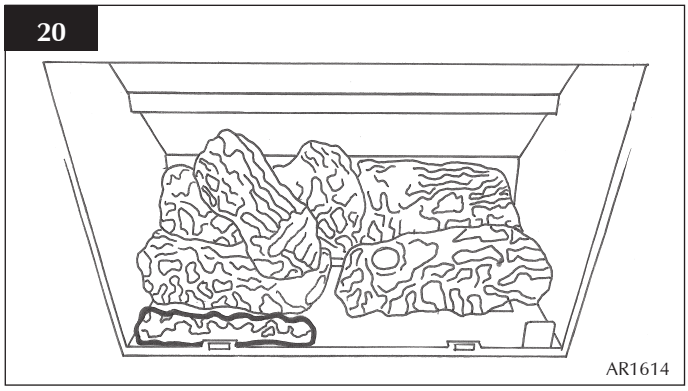


AR1613

5.3 Il y a deux panneaux de cendres posés en travers de la face avant du brûleur. Placer le panneau qui comporte un bord plat face au côté gauche du foyer. Il y a des trous dans cette bûche qui se posent sur les trous des vis du brûleur.

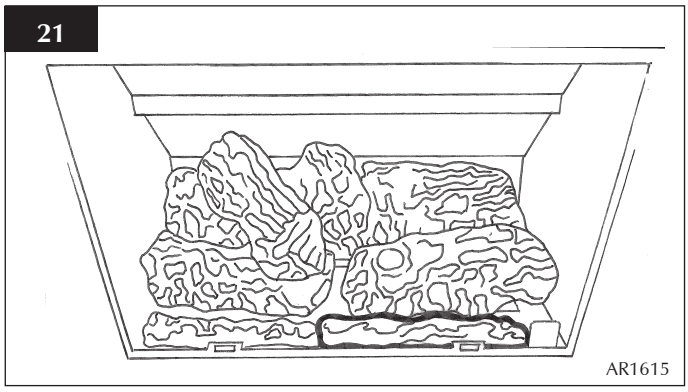
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
INSTALLATION

20



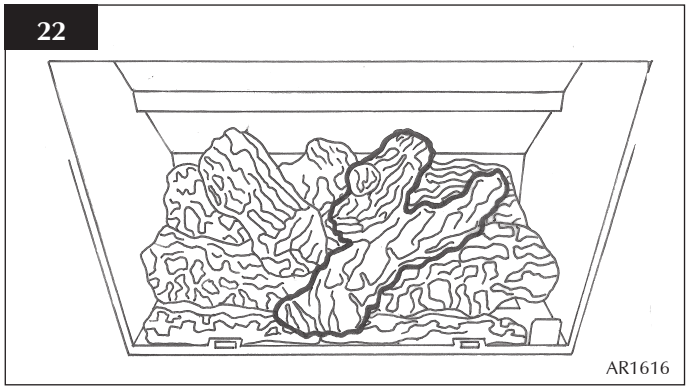
5.5 Poser le second panneau de cendres à droite du premier avec l'extrémité pointue du panneau insérée dans l'encoche en V. Ce panneau doit être posé sur les trous des vis du brûleur. S'assurer que les deux bûches sont au niveau des ports du brûleur

21



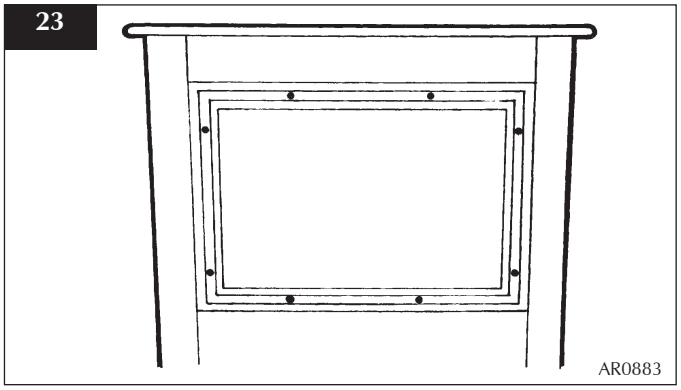
5.6 Poser la bûche E en travers de la bûche A à l'arrière et de la bûche C du côté droit. Encore une fois, il y a des encoches sur les bûches A et C pour maintenir la bûche E en place. L'extrémité avant de la bûche doit reposer sur les panneaux de cendres avant et bien serrée contre la bûche C. Voir Schéma 22.

22



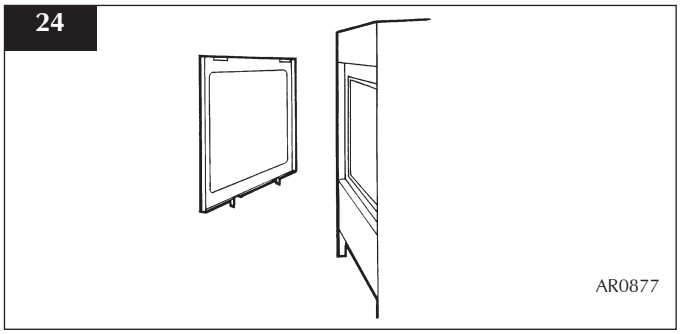
5.7 Vérifier que le cordon d'étanchéité à la base du cadre en acier est en bon état. Remettre en place le cadre en verre tout en veillant à ce que les 8 vis soient vissées uniformément.

23



5.9 Présenter la face de la porte en acier devant l'ouverture, puis insérer les deux pattes sur le bas du cadre derrière le panneau inférieur. Faire basculer le dessus du cadre vers le haut et accrocher les pattes du dos du cadre par-dessus le cadre en verre.

24



NE JAMAIS ALLUMER LE POÊLE SI LA PORTE N'EST PAS EN PLACE.

6. ALLUMAGE

6.1 Les instructions complètes sont indiquées dans la section Utilisation sous Allumage du poêle.

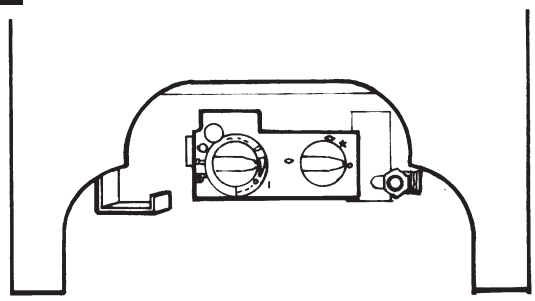
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
MISE EN SERVICE

1. MISE EN SERVICE

1.1 Après avoir branché l'alimentation en gaz sur le poêle, PURGER LE TUYAU D'ALIMENTATION, Cette opération est essentielle pour expulser les débris qui pourraient obstruer les commandes de gaz. Connecter le tuyau d'alimentation en gaz au coude à compression de 8 mm situé dans le coin droit arrière du poêle, voir Schéma 1.

1.2 Connecter un manomètre approprié au point de test situé sur le raccord d'entrée et ouvrir le robinet de gaz. Allumer le poêle et vérifier que les raccords ne fuient pas. Tourner le bouton de commande au maximum et vérifier que la pression d'alimentation est celle indiquée sur la plaque du constructeur. Fermer le gaz et remettre la vis du point de test en place, ouvrir le gaz de nouveau et vérifier que le point de test ne fuit pas

1



AR0934

1.3 Vérifier que les instructions d'installation et toute réglementation locale est respectée. Vérifier que tous les joints sont en bon état. Remplir la Liste des vérifications de mise en service au début de ces Instructions. Expliquer le fonctionnement de l'appareil à l'utilisateur final.

Remettre les instructions dûment remplies à l'utilisateur final pour qu'il les mette en lieu sûr, ces informations seront requises pour toute demande de réparation sous garantie.

INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE
MAINTENANCE / TABLEAUX DE RECHERCHE DE PANNE

Cet appareil doit être révisé au moins une fois par an par une personne compétente.

Tous les tests doivent être exécutés suivant les meilleures pratiques conformément à la réglementation locale et nationale.

1.1 Avant d'effectuer des tests sur l'appareil, effectuer un test d'intégrité du système d'alimentation en gaz de la propriété pour s'assurer qu'il n'y a pas de fuite de gaz avant de commencer l'installation.

1.2 Avant d'effectuer des tests sur le poêle, il est aussi recommandé de vérifier le fonctionnement de l'appareil.

1.3 Vérifications spéciales

1.3.1 Éliminer toute trace de poussière ou peluche de la veilleuse

1.3.2 Éliminer toute trace de poussière ou peluche sous le brûleur

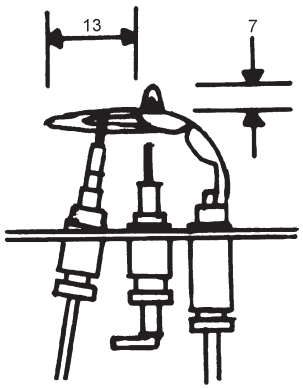
1.3.3 Vérifier que l'écartement des électrodes d'allumage de la veilleuse est correct

1.3.4 Vérifier toutes les vis de fixation du brûleur et les resserrer au besoin.

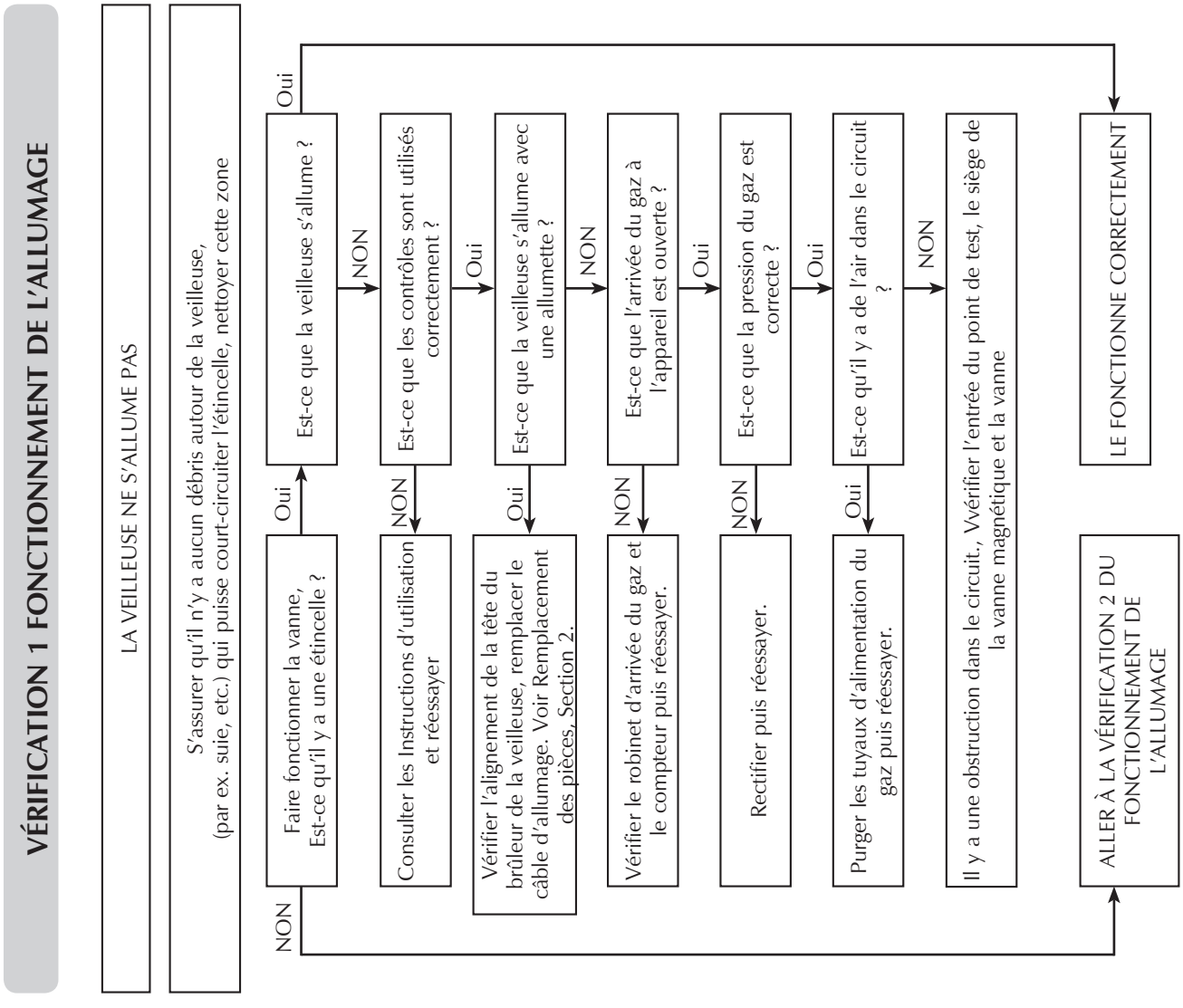
1.4 Rectifier tout dysfonctionnement révélé par les tests initiaux puis remettre l'appareil en service et effectuer les tests de sécurité habituels.

1.5 Informer le client de toute réparation effectuée.

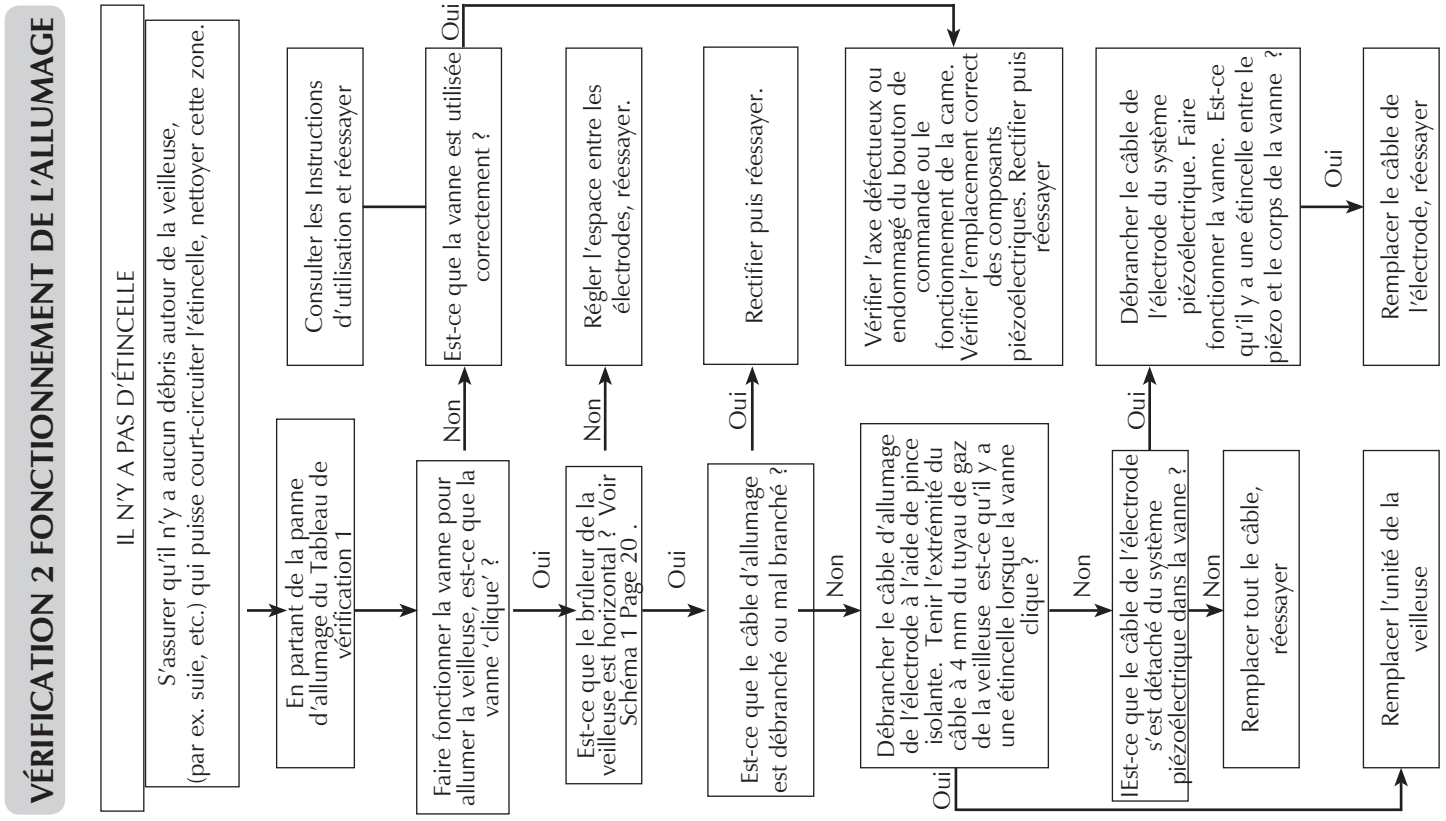
1

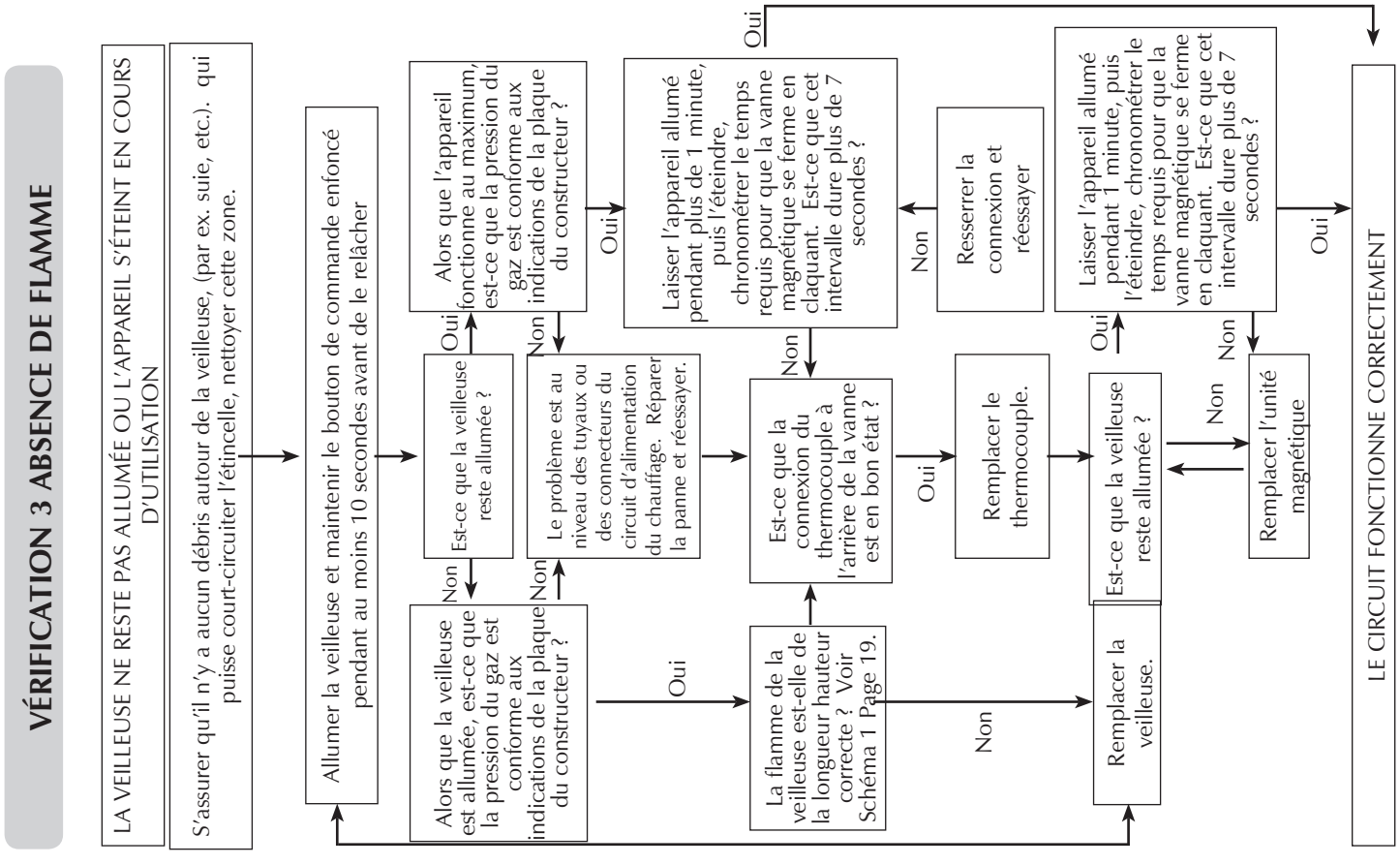


AR0620


VÉRIFICATION 1 FONCTIONNEMENT DE L'ALLUMAGE
LA VEILLEUSE NE S'ALLUME PAS
S'assurer qu'il n'y a aucun débris autour de la veilleuse, (par ex. suie, etc.) qui puisse court-circuiter l'étincelle, nettoyer cette zone
Faire fonctionner la vanne, Est-ce qu'il y a une étincelle ?
Oui
NON
Est-ce que la veilleuse s'allume ?
Oui
NON
Consulter les Instructions d'utilisation et réessayer
Est-ce que les contrôles sont utilisés correctement ?
Oui
NON
Vérifier l'alignement de la tête du brûleur de la veilleuse, remplacer le câble d'allumage. Voir Remplacement des pièces, Section 2.
Est-ce que la veilleuse s'allume avec une allumette ?
Oui
NON
Vérifier le robinet d'arrivée du gaz et le compteur puis réessayer.
Est-ce que l'arrivée du gaz à l'appareil est ouverte ?
Oui
NON
Rectifier puis réessayer.
Est-ce que la pression du gaz est correcte ?
Oui
NON
Purger les tuyaux d'alimentation du gaz puis réessayer.
Est-ce qu'il y a de l'air dans le circuit ?
Oui
NON
Il y a une obstruction dans le circuit., Vérifier l'entrée du point de test, le siège de la vanne magnétique et la vanne
ALLER À LA VÉRIFICATION 2 DU FONCTIONNEMENT DE L'ALLUMAGE
LE FONCTIONNE CORRECTEMENT

INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE
MAINTENANCE / TABLEAUX DE RECHERCHE DE PANNE


VÉRIFICATION 2 FONCTIONNEMENT DE L'ALLUMAGE
IL N'Y A PAS D'ÉTINCELLE
S'assurer qu'il n'y a aucun débris autour de la veilleuse, (par ex. suie, etc.) qui puisse court-circuiter l'étincelle, nettoyer cette zone.
En partant de la panne d'allumage du Tableau de vérification 1
Faire fonctionner la vanne pour allumer la veilleuse, est-ce que la vanne 'clique' ?
Non
Consulter les Instructions d'utilisation et réessayer
Est-ce que la vanne est utilisée correctement ?
Oui
Oui
Est-ce que le brûleur de la veilleuse est horizontal ? Voir Schéma 1 Page 20 .
Non
Régler l'espace entre les électrodes, réessayer.
Oui
Est-ce que le câble d'allumage est débranché ou mal branché ?
Non
Rectifier puis réessayer.
Oui
Débrancher le câble d'allumage de l'électrode à l'aide de pince isolante. Tenir l'extrémité du câble à 4 mm du tuyau de gaz de la veilleuse est-ce qu'il y a une étincelle lorsque la vanne clique ?
Non
Vérifier l'axe défectueux ou endommagé du bouton de commande ou le fonctionnement de la came. Vérifier l'emplacement correct des composants piézoélectriques. Rectifier puis réessayer
Oui
Est-ce que le câble de l'électrode s'est détaché du système piézoélectrique dans la vanne ?
Non
Remplacer tout le câble, réessayer
Oui
Débrancher le câble de l'électrode du système piézoélectrique. Faire fonctionner la vanne. Est-ce qu'il y a une étincelle entre le piézo et le corps de la vanne ?
Oui
Remplacer le câble de l'électrode, réessayer
Oui
Remplacer l'unité de la veilleuse


VÉRIFICATION 3 ABSENCE DE FLAMME
LA VEILLEUSE NE RESTE PAS ALLUMÉE OU L'APPAREIL S'ÉTEINT EN COURS D'UTILISATION
S'assurer qu'il n'y a aucun débris autour de la veilleuse, (par ex. suie, etc.). qui puisse court-circuiter l'étincelle, nettoyer cette zone.
Allumer la veilleuse et maintenir le bouton de commande enfoncé pendant au moins 10 secondes avant de le relâcher
Est-ce que la veilleuse reste allumée ?
Non
Oui
Alors que la veilleuse est allumée, est-ce que la pression du gaz est conforme aux indications de la plaque du constructeur ?
Non
Oui
Le problème est au niveau des tuyaux ou des connecteurs du circuit d'alimentation du chauffage. Réparer la panne et réessayer.
Alors que l'appareil fonctionne au maximum, est-ce que la pression du gaz est conforme aux indications de la plaque du constructeur ?
Oui
Non
La flamme de la veilleuse est-elle de la longueur hauteur correcte ? Voir Schéma 1 Page 19.
Oui
Non
Est-ce que la connexion du thermocouple à l'arrière de la vanne est en bon état ?
Oui
Non
Remplacer le thermocouple.
Resserrer la connexion et réessayer
Laisser l'appareil allumé pendant plus de 1 minute, puis l'éteindre, chronométrer le temps requis pour que la vanne magnétique se ferme en claquant. Est-ce que cet intervalle dure plus de 7 secondes ?
Non
Oui
Remplacer la veilleuse.
Est-ce que la veilleuse reste allumée ?
Oui
Non
Remplacer l'unité magnétique
Laisser l'appareil allumé pendant 1 minute, puis l'éteindre, chronométrer le temps requis pour que la vanne magnétique se ferme en claquant. Est-ce que cet intervalle dure plus de 7 secondes ?
Non
Oui
LE CIRCUIT FONCTIONNE CORRECTEMENT

INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE
REMPLACEMENT DES PIÈCES

1. GÉNÉRALITÉS

1.1 Tous les principaux composants peuvent être remplacés sans retirer le poêle de son installation, bien qu'il soit essentiel que l'arrière en gaz soit fermée au robinet principal avant de procéder plus avant.

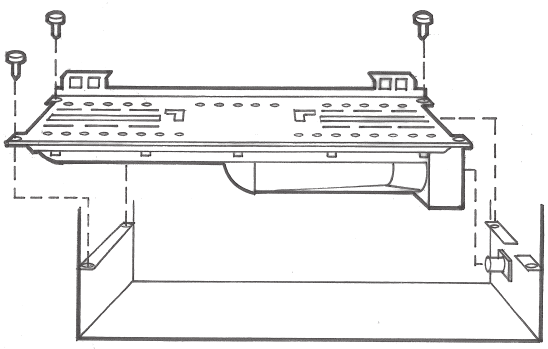
1.2 Si, pour une raison quelconque, le conduit doit être démonté du poêle, les joints doivent être remplacés.

2. BRÛLEUR PRINCIPAL

2.1 Fermer l'arrivée du gaz au robinet principal, déposer la porte et la mettre de côté, enlever soigneusement les éléments en céramique du lit de combustibles.

2.2 Retirer les trois vis de fixation, deux à l'arrière et une à l'avant du côté gauche. Voir Schéma 1. Soulever le côté gauche du brûleur au-dessus du support, tirer le côté gauche vers l'avant. Le venturi du brûleur est engagé par-dessus l'injecteur. En enlevant le brûleur, prendre soin de le soulever au-dessus de l'injecteur pour dégager le côté droit du brûleur. Faire attention en déposant le brûleur de ne pas endommager la veilleuse.

1



AR1605

2.3 Pour remettre le brûleur en place, faire passe le venturi par-dessus l'injecteur en s'assurant que le brûleur repose sur son support de fixation. Pousser le brûleur vers la droite et le maintenir en place en insérant les trois vis de fixation.

REMARQUE : AVANT DE REMETTRE LE BRÛLEUR EN PLACE, S'ASSURER QUE LE JOINT EN SILICONE AUTOUR DE L'INJECTEUR EST INTACT ET VÉRIFIER QUE LE COUVERCLE DU VENTURI EST ATTACHÉ.

3. VEILLEUSE

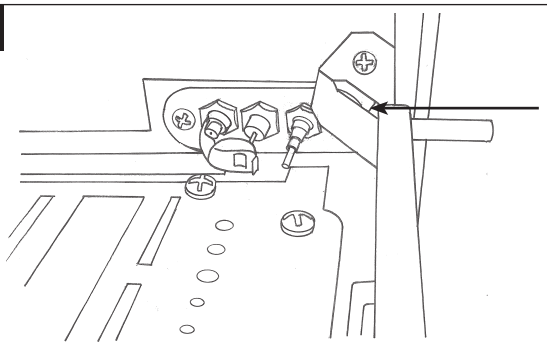
La veilleuse comprend cinq composants qui peuvent être individuellement remplacés, ce sont :

1) Le support de la veilleuse
2) L'injecteur de la veilleuse
3) L'électrode
4) Le thermocouple
5) Le joint

3.1 Fermer l'arrivée du gaz au robinet principal, déposer la porte et la mettre de côté, enlever avec précaution les éléments en céramique du lit de combustibles.

3.2 Se reporter à la Section 2 pour démonter le brûleur principal. Retirer le déflecteur du thermocouple en notant sa position. Se reporter au Schéma 2

2

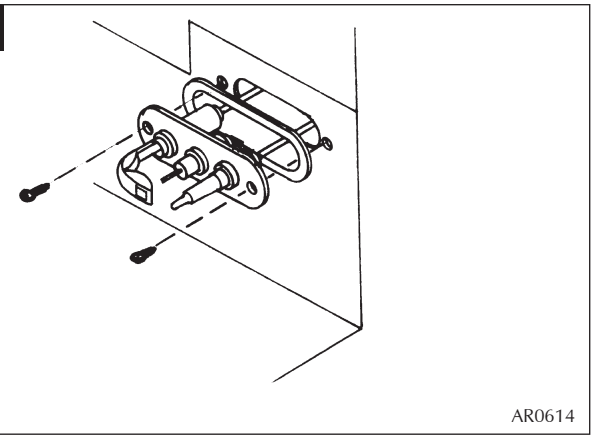


AR1609

3.3 Retirer les deux vis de fixation du support de la veilleuse, voir Schéma 3. Tirer doucement l'ensemble hors du foyer pour pouvoir accéder aux écrous et au câble d'allumage.

REMARQUE : FAIRE ATTENTION DE NE PAS ENDOMMAGER LE JOINT

3

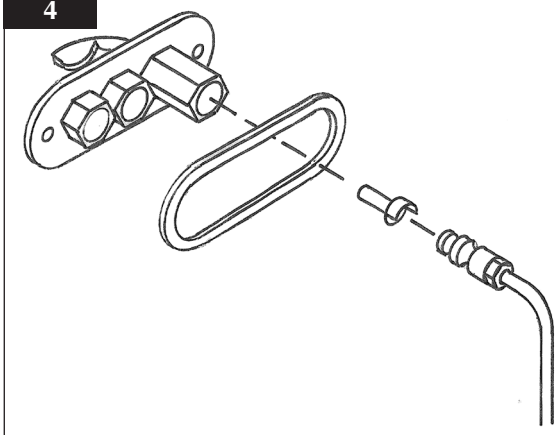


AR0614

3.4 Pour retirer l'injecteur de la veilleuse, dévisser l'écrou de compression sur le tuyau d'alimentation de la veilleuse et retirer l'injecteur qui restera attaché sur l'olive. En remettant l'injecteur en place, toujours s'assurer qu'il est accroché à l'olive avant de l'insérer dans la veilleuse. Voir Schéma 4

INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE
REMPLACEMENT DES PIÈCES

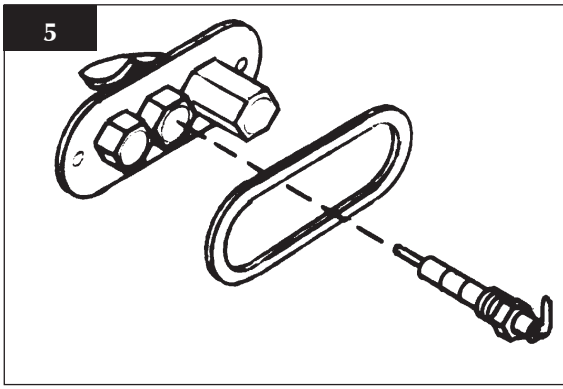
4



AR1604

3.5 Pour retirer l'électrode, déconnecter le câble d'allumage et dévisser l'écrou de retenue. L'électrode peut maintenant être retirée, noter l'orientation du terminal sur l'électrode pour la remonter. Voir Schéma 5.

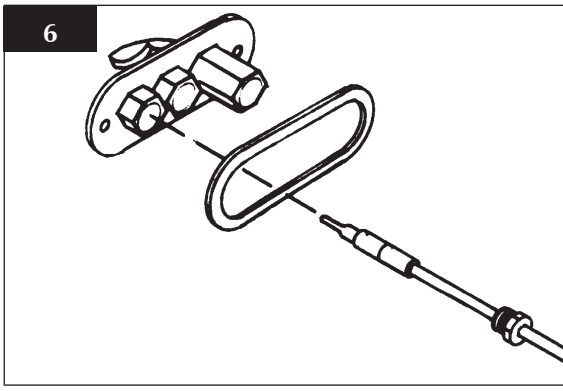
5



AR0616

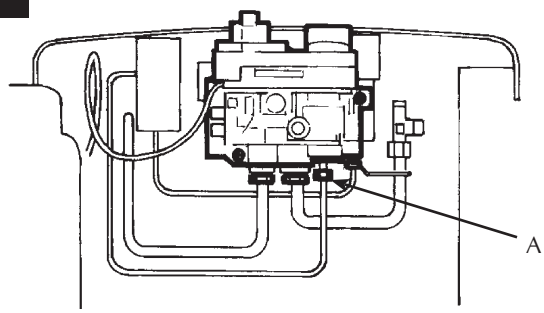
3.6 Pour retirer le thermocouple, dévisser l'écrou de fixation et retirer le thermocouple, voir Schéma 6. Débrancher le thermocouple de l'arrière de la vanne de gaz, voir Schéma 7, flèche A. Suivre la procédure inverse pour réassembler l'unité. Ne pas serrer excessivement.

6



AR1617

7



AR0943

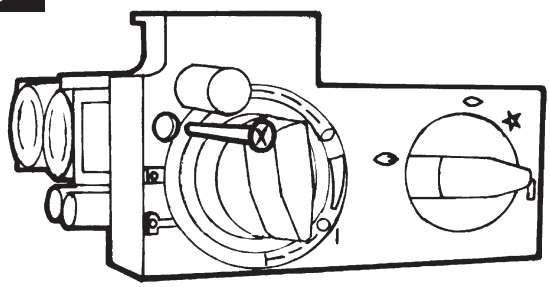
3.7 Pour retirer le joint, déconnecter tous les composants ci-dessus et retirer le joint. S'il est endommagé, le remplacer par un joint neuf. Toujours remettre le joint en place en premier lors du remontage de la veilleuse.

4. CÂBLE D'ALLUMAGE

4.1 Pour accéder à l'arrière de la veilleuse, voir Section 3 ci-dessus et déconnecter le câble d'allumage de l'électrode.

4.2 Dévisser l'unique vis qui retient le côté gauche du couvercle du boîtier de commandes, Voir Schéma 8

8

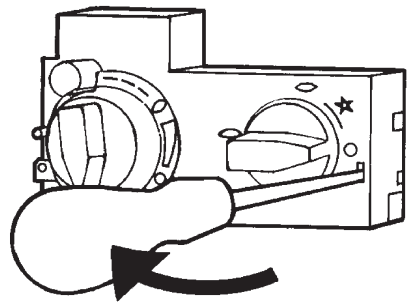


AR0915

4.3 Pour dégager le côté droit du couvercle du boîtier de commandes, insérer un tournevis à lame fine dans la fente indiquée sur le Schéma 9. Soulever doucement le couvercle et tirer en même temps sur le côté droit. Le couvercle retiré, il y a une petite bague métallique à l'intérieur du couvercle, il faut la conserver et la remettre en place sur la vis de fixation en remontant le couvercle.

INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE
REMPLACEMENT DES PIÈCES

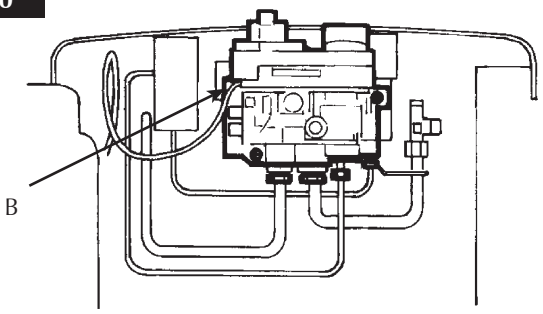
9



AR0916

4.4 Déconnecter l'extrémité du câble d'allumage du corps de la vanne, voir Schéma 10, flèche B, noter le chemin suivi par le câble d'allumage .

10



AR0943

4.5 Remplacer le câble d'allumage par un câble neuf suivant le même chemin que précédemment. Remettre le couvercle de la vanne en place et réassembler la veilleuse.

4.6 Vérifier le fonctionnement du nouveau câble d'allumage.

5. PIEZO

5.1 Le dispositif piézoélectrique utilisé sur ce poêle ne peut pas être révisé et il est peu probable qu'il tombe en panne.

6. VANNE DE GAZ

6.1 Fermer l'arrivée du gaz au robinet principal.

6.2 Débrancher les 2 raccords de 8 mm et le raccord de 4 mm des tuyaux d'alimentation en gaz à l'arrière de la vanne de gaz et déconnecter également le thermocouple, voir Schéma 11, Flèche A.

6.3 Retirer le couvercle de la vanne de commande et déconnecter le câble d'allumage de la vanne de gaz, voir Section 4,

6.4 Dévisser les deux boulons de fixation de la vanne de gaz sur le poêle et retire la vanne, voir Schéma 11, Flèche C

6.5 Utiliser la procédure inverse pour remonter la vanne.

6.6 Vérifier que les joints ne fuient pas, vérifier le fonctionnement du thermocouple et du câble d'allumage.

7. VANNE DE SÉCURITÉ MAGNÉTIQUE

7.1 Fermer l'arrivée du gaz au robinet principal. Débrancher le thermocouple de l'arrière de la vanne de gaz.

7.2 Dévisser l'écrou de retenue de la vanne magnétique à l'arrière de la vanne, taper légèrement sur la vanne magnétique pour la sortir et la remplacer par une vanne neuve. Revisser l'écrou de retenue et serrer. Voir Schéma 11.Flèche A.

7.3 Fixer le thermocouple à l'arrière de la vanne de commande de gaz (Ne pas serrer l'écrou excessivement). Ouvrir l'arrivée du gaz et vérifier que la tuyauterie et les joints de la vanne ne fuient pas.

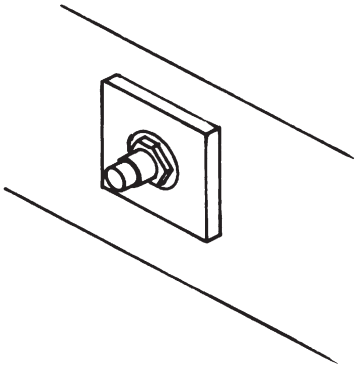
INJECTEUR PRINCIPAL

8.1 Fermer l'arrivée du gaz au robinet principal. Se reporter à la Section 2, Remplacement des pièces pour démonter le brûleur principal.

8.2 Dévisser l'écrou de compression du tuyau d'arrivée à la commande de gaz sous l'appareil.

8.3 De l'intérieur du foyer, dévisser l'écrou de blocage de l'injecteur, voir Schéma 12 et retirer l'injecteur complet avec le tuyau d'alimentation du dessous du poêle.

12



AR0918

8.4 Tenir l'injecteur avec une clé plate, puis débrancher le tuyau d'arrivée du gaz.

REMARQUE : NOTER L'ORIENTATION DE L'INJECTEUR.

8.5 Réassembler le dispositif en ordre inverse, ouvrir le gaz et vérifier qu'il n'y a pas de fuites.

9. PLAQUE D'AÉRATION PRIMAIRE

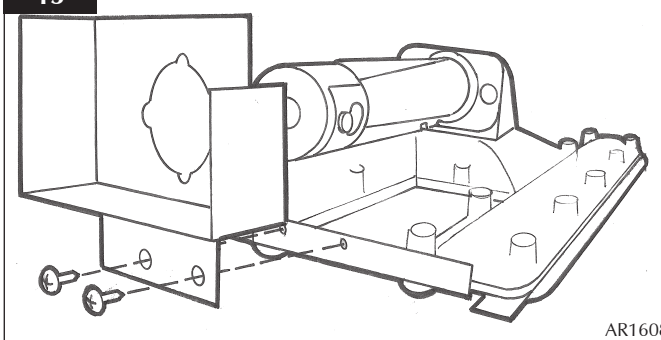
9.1 Fermer l'arrivée du gaz au robinet principal.

9.2 Se reporter à la Section 2 pour démonter le brûleur principal.

9.3 Retirer les deux vis de fixation du brûleur pour détacher le couvercle du venturi. Faire glisser le couvercle du venturi comme l'indique le Schéma 13.

SERVICING INSTRUCTIONS
REPLACING PARTS

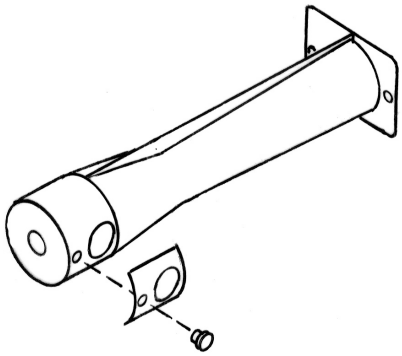
13



AR1608

9.4 Se reporter aux caractéristiques techniques et à la plaque du constructeur pour vérifier le type de gaz et la plaque d'aération requise. Changer la plaque d'aération au besoin.

14



AR0619

9.5 Remonter le dispositif en ordre inverse avec la(les) plaque(s) d'aération correcte(s).

Remarque : Même si aucune plaque d'aération n'est requise, la(les) petite(s) vis doivent être remise(s) en place.

10. CHANGEMENT DE TYPE DE GAZ

Pour changer de type de gaz, il faut remplacer les éléments suivants :

- Injecteur de la veilleuse
- Vanne de commande
- Injecteur principal
- Brûleur principal
- Plaque d'aération
- Plaque du constructeur

Les pièces appropriées peuvent être commandées à partir de la liste de pièces, toujours indiquer le type d'appareil et le N° de série à la commande de pièces de rechange.

REMARQUE : LA VANNE DE COMMANDE EST PRÉRÉGLÉE EN USINE POUR LE TYPE ET LA CATÉGORIE DE GAZ DU PAYS, UNE NOUVELLE UNITÉ DEVRA ÊTRE COMMANDÉE EN CAS DE CHANGEMENT DE TYPE DE GAZ

11. MISE À NIVEAU DES COMMANDES

Voir Section 4 des Instructions d'utilisation.

12. BRÈVE LISTE DE PIÈCES DE RECHANGE

Liste des principales pièces de rechange, conduit à ventouse

Composant	**NG**	**GPL**	
	G20	**G30**	**G31**
	20mb	29mb	37mb
Injecteur principal	IN0045	IN0030	IN0030
Plaque d'aération	Néant	Néant	ME1350
Injecteur de la veilleuse	PI0026	PI0015	
Ensemble brûleur	GZ5369	GZ5388	
Thermocouple	PI0011		
Vanne magnétique	GC0092		
Électrode	PI0053		
Joint de veilleuse	PI0052		
Vanne de gaz	GC0088K		
Câble d'allumage	GC0090		
Jeu de bûches complet	CE0583		
Bûche A	CE0584		
Bûche B	CE0585		
Bûche C	CE0586		
Bûche D	CE0587		
Bûche E	CE0588		
Panneau de cendres gauche	CE0589		
Panneau de cendres droit	CE0590		
Kit de mise à niveau standard	8455		
Kit Thermostat/ minuterie	8456		

FICHES DE MAINTENANCE

1er SERVICE
Date de service : .....
Date du prochain service : .....
Signature : .....
Tampon du distributeur

2er SERVICE
Date de service : .....
Date du prochain service : .....
Signature : .....
Tampon du distributeur

3er SERVICE
Date de service : .....
Date du prochain service : .....
Signature : .....
Tampon du distributeur

4er SERVICE
Date de service : .....
Date du prochain service : .....
Signature : .....
Tampon du distributeur

5er SERVICE
Date de service : .....
Date du prochain service : .....
Signature : .....
Tampon du distributeur

6er SERVICE
Date de service : .....
Date du prochain service : .....
Signature : .....
Tampon du distributeur

7er SERVICE
Date de service : .....
Date du prochain service : .....
Signature : .....
Tampon du distributeur

8er SERVICE
Date de service : .....
Date du prochain service : .....
Signature : .....
Tampon du distributeur

9er SERVICE
Date de service : .....
Date du prochain service : .....
Signature : .....
Tampon du distributeur

10er SERVICE
Date de service : .....
Date du prochain service : .....
Signature : .....
Tampon du distributeur

Gazco Limited, Osprey Road, Sowton Industrial Estate, Exeter, Devon, EX2 7JG Royaume-Uni
Tel: +441392 261999 Fax: +44392 444148 E-mail: info@gazco.com

Membre du groupe Stovax

Translated from the English issue 2 PR0849 Feb 2007